

# Jornal Oficial

## da União Europeia

L 87

Edição em língua  
portuguesa

Legislação

49.º ano

24 de Março de 2006

Índice

I Actos cuja publicação é uma condição da sua aplicabilidade

.....

II Actos cuja publicação não é uma condição da sua aplicabilidade

**Conselho**

2006/232/CE:

- ★ **Decisão do Conselho, de 20 de Dezembro de 2005, relativa à celebração do acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos** ..... 1
- Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos ..... 2
- ★ **Informação relativa à entrada em vigor da Decisão 2005/798/CE do Conselho, relativa à celebração de um Acordo sob forma de Troca de Cartas entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre questões relacionadas com o comércio de vinhos** ..... 75
- ★ **Informação relativa à entrada em vigor da Decisão 2006/232/CE do Conselho, relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos** ..... 75

Preço: 18 EUR

PT

Os actos cujos títulos são impressos em tipo fino são actos de gestão corrente adoptados no âmbito da política agrícola e que têm, em geral, um período de validade limitado.

Os actos cujos títulos são impressos em tipo negro e precedidos de um asterisco são todos os restantes.

## II

(Actos cuja publicação não é uma condição da sua aplicabilidade)

## CONSELHO

### DECISÃO DO CONSELHO

de 20 de Dezembro de 2005

relativa à celebração do acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos

(2006/232/CE)

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

DECIDE:

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia, nomeadamente o artigo 133.º, conjugado com o n.º 2, primeiro período do primeiro parágrafo, do artigo 300.º,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Considerando o seguinte:

- (1) Em 23 de Outubro de 2000, o Conselho autorizou a Comissão a negociar um Acordo sobre o comércio de vinhos entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América.
- (2) As negociações foram concluídas, tendo o Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos (a seguir designado por «Acordo») sido rubricado por ambas as Partes em 14 de Setembro de 2005. O Acordo constitui a primeira fase do processo, pelo que, no prazo de noventa dias a contar da data da sua entrada em vigor, as Partes deverão iniciar negociações com vista à celebração de um ou mais acordos destinados a facilitar ainda mais o comércio de vinhos entre as mesmas.
- (3) O Acordo deve, por conseguinte, ser aprovado.
- (4) Para facilitar a aplicação e a possível alteração dos anexos do Acordo, a Comissão deve ser autorizada a adoptar as medidas necessárias nos termos do Regulamento (CE) n.º 1493/1999 do Conselho, de 17 de Maio de 1999, que estabelece a organização comum do mercado vitivinícola <sup>(1)</sup>,

#### Artigo 1.º

É aprovado, em nome da Comunidade, o Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos (a seguir designado por «Acordo»).

O texto do Acordo acompanha a presente decisão.

#### Artigo 2.º

O Presidente do Conselho fica autorizado a designar a(s) pessoa(s) com poderes para assinar o Acordo a fim de vincular a Comunidade.

#### Artigo 3.º

Para efeitos de aplicação do n.º 4 do artigo 5.º, do n.º 2 do artigo 7.º, do n.º 2 do artigo 8.º, do n.º 5 do artigo 9.º, dos n.ºs 5 e 6 do artigo 11.º, do n.º 1 do artigo 13.º e do artigo 14.º do Acordo, a Comissão é autorizada a adoptar, nos termos do n.º 2 do artigo 75.º do Regulamento (CE) n.º 1493/1999, as medidas necessárias à aplicação do Acordo, bem como à alteração dos seus anexos, Protocolo e apêndices.

#### Artigo 4.º

A presente decisão é publicada no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Feito em Bruxelas, em 20 de Dezembro de 2005.

Pelo Conselho  
A Presidente  
M. BECKETT

<sup>(1)</sup> JO L 179 de 14.7.1999, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2165/2005 (JO L 345 de 28.12.2005, p. 1).

## ACORDO

### entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos

A COMUNIDADE EUROPEIA, a seguir designada «a Comunidade», e

Os ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, a seguir designados «os Estados Unidos», A seguir designados conjuntamente «as Partes»,

RECONHECENDO o desejo das Partes de estabelecer relações mais estreitas no sector vinícola,

DETERMINADOS a promover o desenvolvimento do comércio vinícola num contexto de melhor compreensão mútua,

RESOLVIDOS a criar um quadro harmonioso para o tratamento das questões do comércio vinícola entre as Partes,

ACORDARAM NO SEGUINTE:

#### TÍTULO I

#### DISPOSIÇÕES INICIAIS

##### Artigo 1.º

##### **Objectivos**

Os objectivos do presente Acordo são os seguintes:

- a) Facilitar o comércio de vinhos entre as Partes e melhorar a cooperação no desenvolvimento, e reforçar a transparência, das disposições regulamentares que regem esse comércio;
- b) Estabelecer os fundamentos de um acordo de âmbito mais vasto entre as Partes sobre o comércio de vinhos, de que constitui a primeira fase;
- c) Criar um quadro para o prosseguimento das negociações no sector vinícola.

##### Artigo 2.º

##### **Definições**

Para os fins do presente Acordo:

- a) «Prática enológica» designa um processo, tratamento, técnica ou material utilizado na produção de vinho;
- b) «COLA» designa um *Certificate of Label Approval* (certificado de aprovação de rótulo) ou um *Certificate of Exemption from Label Approval* (certificado de isenção de aprovação de rótulo) emitido pelo Governo dos EUA na sequência da aprovação de um pedido de certificação ou de isenção de certificação de um rótulo ou de uma garrafa, em conformidade com as disposições legislativas e regulamentares federais dos EUA, e abrange o conjunto dos rótulos aprovados para aposição permanente numa garrafa de vinho;

- c) «Originário», utilizado juntamente com a denominação de uma das Partes, no respeitante ao vinho importado para o território da outra Parte, significa que o vinho foi produzido em conformidade com as disposições legislativas, regulamentares e exigências de qualquer das Partes, a partir de uvas produzidas exclusivamente no território da Parte em causa;
- d) «Acordo OMC» designa o Acordo de Marraquexe que institui a Organização Mundial do Comércio, celebrado em 15 de Abril de 1994.

#### Artigo 3.º

#### **Âmbito e cobertura**

1. Para os fins do presente Acordo, o termo «vinho» cobre as bebidas obtidas exclusivamente por fermentação alcoólica, total ou parcial, de uvas frescas, esmagadas ou não, ou de mostos de uvas, com a possível adição de quaisquer componentes das uvas frescas autorizados pela Parte produtora, de acordo com as práticas enológicas autorizadas no âmbito dos mecanismos reguladores da Parte em cujo território o vinho é produzido:

- a) Com teor alcoólico volúmico adquirido não inferior a 7 % e não superior a 22 %;
- b) Sem corantes ou aromatizantes artificiais, nem água adicionada para além das necessidades técnicas.

2. As medidas adoptadas por cada Parte para protecção da saúde humana e para a segurança das pessoas são excluídas do âmbito do presente Acordo.

#### TÍTULO II

#### **PRÁTICAS ENOLÓGICAS E ESPECIFICAÇÕES**

#### Artigo 4.º

#### **Práticas enológicas e especificações actuais**

1. Cada Parte reconhece que as disposições legislativas, regulamentares e exigências da outra Parte em matéria de práticas enológicas satisfazem os objectivos das suas próprias disposições legislativas, regulamentares e exigências, autorizando as práticas enológicas que não alterem, de forma incompatível com as boas práticas enológicas, o carácter dos vinhos decorrente das uvas que o originaram. São abrangidas as práticas razoavelmente necessárias, dos pontos de vista tecnológico e prático, para melhorar a durabilidade ou outras qualidades ou a estabilidade dos vinhos e que permitam obter os efeitos pretendidos pelo produtor, sem com isso induzir em erro sobre o carácter e a composição do produto.

2. No âmbito do presente Acordo, definido no artigo 3.º, nenhuma das Partes restringirá, com base nas práticas enológicas ou nas especificações dos produtos, a importação, comercialização ou venda de vinhos originários do território da outra Parte que tenham sido produzidos por recurso a práticas enológicas autorizadas pelas disposições legislativas, regulamentares e exigências da outra Parte enumeradas no anexo I e publicadas, ou que lhe tenham sido comunicadas, pela outra Parte.

#### Artigo 5.º

#### **Novas práticas enológicas e especificações**

1. Se uma das Partes propuser a autorização para uso comercial, no seu território, de uma nova prática enológica ou a alteração de uma prática enológica existente, autorizada pelas disposições legislativas, regulamentares e exigências enumeradas no anexo I, e pretender propor a inclusão dessa prática nas práticas autorizadas nos documentos constantes do anexo I, tornará pública a sua pretensão e informará especificamente a outra Parte, concedendo um prazo razoável para a apresentação de comentários e para a ponderação dos mesmos.

2. Se a nova prática enológica ou alteração referida no n.º 1 for autorizada, a Parte que a tiver autorizado comunica-lo-á por escrito à outra Parte no prazo de 60 dias.

3. A Parte que receber a comunicação prevista no n.º 2 poderá, nos 90 dias seguintes, objectar por escrito à prática enológica autorizada, invocando a sua incompatibilidade com os objectivos referidos no n.º 1 do artigo 4.º ou com os critérios do n.º 1 do artigo 3.º, e solicitar a realização de consultas sobre a prática enológica em causa, em conformidade com o artigo 11.º.

4. As Partes alterarão o anexo I, em conformidade com o artigo 11.º, da forma necessária para abranger qualquer nova prática enológica ou alteração que não tenha sido alvo das objecções previstas no n.º 3, ou em relação à qual as Partes se tenham posto de acordo na sequência das consultas previstas no n.º 3. No respeitante às novas práticas enológicas, ou alterações de práticas existentes, propostas após 14 de Setembro de 2005, mas antes da data de aplicação do artigo 4.º em conformidade com o n.º 2 do artigo 17.º, qualquer das Partes poderá precisar que a alteração do anexo I não produzirá efeitos até à data de aplicação do artigo 4.º.

### TÍTULO III

#### DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS

##### Artigo 6.º

#### **Utilização de determinados termos na rotulagem dos vinhos vendidos nos Estados Unidos**

1. No respeitante aos vinhos vendidos no seu território, os Estados Unidos procurarão alterar o estatuto legal dos termos referidos no anexo II de forma a restringir a utilização dos mesmos unicamente à rotulagem dos vinhos originários da Comunidade. A rotulagem dos vinhos em causa poderá utilizar os termos referidos no anexo II de um modo compatível com as disposições regulamentares dos EUA em vigor a partir de 14 de Setembro de 2005 no domínio da rotulagem de vinhos.

2. O n.º 1 não é aplicável a qualquer pessoa, ou qualquer subrogatário dos seus interesses, que utilize um termo referido no anexo II na rotulagem de um vinho não originário da Comunidade, se tal ocorrência se verificar nos Estados Unidos antes de 13 de Dezembro de 2005 ou antes da data de assinatura do presente Acordo, consoante o que for posterior, na condição de o termo apenas ser utilizado na rotulagem de um vinho que ostente uma denominação comercial, ou uma denominação comercial e uma denominação de fantasia, se pertinente, cujo COLA tenha sido emitido antes da última das datas referidas no presente número e desde que o termo em causa figure no rótulo em conformidade com as disposições regulamentares que produzam efeitos em 14 de Setembro de 2005.

3. Os Estados Unidos comunicarão por escrito à Comunidade a data de entrada em vigor da alteração do estatuto legal referido no n.º 1.

4. Os Estados Unidos adoptarão medidas para garantir que qualquer vinho não rotulado em conformidade com o presente artigo não seja colocado no mercado, ou seja retirado do mesmo, até ser rotulado em conformidade com o presente artigo.

##### Artigo 7.º

#### **Nomes de origem**

1. Os Estados Unidos restringirão a possibilidade de utilizar determinados nomes como nomes de origem de vinhos à designação de vinhos com a origem indicada e incluirão nesses nomes as constantes da parte A (vqprd e vinhos de mesa com indicação geográfica) e na parte B (nomes dos Estados-Membros) do anexo IV.

2. A Comunidade restringirá a possibilidade de utilizar os nomes com significado vitícola constantes do anexo V como nomes de origem de vinhos à designação de vinhos com a origem indicada pelo nome em causa.

3. As autoridades competentes de cada Parte adoptarão medidas para garantir que qualquer vinho não rotulado em conformidade com o presente artigo não seja colocado no mercado, ou seja retirado do mesmo, até ser rotulado em conformidade com o presente artigo.

4. Além das obrigações estabelecidas nos n.ºs 1 e 3, os Estados Unidos manterão o estatuto dos nomes referidos na secção 12.31 do título 27 do *US Code of Federal Regulations*, constantes da parte C do anexo IV, como nomes não-genéricos de âmbito geográfico reconhecidos como designações distintivas de um vinho específico proveniente de um local ou região particular da Comunidade e distinguível dos restantes vinhos, em conformidade com as secções 4.24(c)(1), 4.24(c)(3) e 12.31 do título 27 do *US Code of Federal Regulations* e suas alterações.

#### Artigo 8.º

##### **Rotulagem dos vinhos**

1. Cada Parte estabelecerá que a rotulagem dos vinhos vendidos no seu território não poderá incluir informações falsas ou que possam induzir em erro, nomeadamente no que se refere a carácter, composição ou origem.

2. Sob reserva do disposto no n.º 1, cada Parte preverá a possibilidade a rotulagem dos vinhos incluir indicações facultativas ou informações complementares, em conformidade com o Protocolo sobre a rotulagem dos vinhos (a seguir designado por «Protocolo»).

3. Nenhuma das Partes exigirá a indicação no rótulo dos processos, tratamentos ou técnicas utilizadas na vinificação.

4. Os Estados Unidos permitirão a utilização dos nomes constantes do anexo II como designações de classes ou tipos de vinhos originários da Comunidade.

#### Artigo 9.º

##### **Certificação dos vinhos e outras condições de comercialização**

1. A Comunidade permitirá que os vinhos originários dos Estados Unidos sejam importados, comercializados e vendidos na Comunidade se forem acompanhados de um documento de certificação, cujos formato e informações exigidas se especificam na alínea a) do anexo III.

2. A Comunidade permitirá a pré-impressão das informações previstas no documento referido no n.º 1, com excepção da assinatura do produtor. A Comunidade permitirá a transmissão do documento por via electrónica às autoridades competentes dos seus Estados-Membros, na condição de as mesmas possuírem a tecnologia necessária.

3. Os Estados Unidos assegurarão que as decisões destinadas a aprovar ou a rejeitar a aprovação de um COLA sejam compatíveis com os critérios publicados e estejam sujeitas a revisão. O modelo e as informações que deverão constar do formulário de pedido de um COLA são referidos na alínea b) do anexo III.

4. Os Estados Unidos permitirão a pré-impressão e a transmissão por via electrónica das informações previstas no formulário de pedido referido no n.º 3, com excepção da assinatura do produtor.

5. Cada Parte poderá alterar o seu formulário respectivo, referido nos n.ºs 1 e 3, de acordo com os seus procedimentos internos, devendo nesse caso informar devidamente a outra Parte. Quando necessário, as Partes alterarão o anexo III em conformidade com o procedimento estabelecido no artigo 11.º.

6. O presente Acordo não exige a certificação de que as práticas e procedimentos utilizados na produção de vinho na Comunidade constituem um tratamento enológico adequado («*proper cellar treatment*»), na acepção da secção 2002 da *US Public Law 108-429*.

#### TÍTULO IV

#### DISPOSIÇÕES FINAIS

##### Artigo 10.º

#### Negociações futuras

1. No prazo de 90 dias a contar da data de entrada em vigor do presente Acordo, as Partes iniciarão negociações com vista à celebração de um ou mais acordos destinados a facilitar ainda mais o comércio de vinhos entre as mesmas.
2. As Partes empenhar-se-ão na celebração desse acordo ou acordos e na sua colocação em vigor o mais tardar dois anos após a entrada em vigor do presente Acordo.
3. Para facilitar as negociações, as Partes poderão organizar um ou mais diálogos específicos entre funcionários para tratar de questões relevantes no contexto do comércio bilateral de vinhos.

##### Artigo 11.º

#### Gestão do acordo e cooperação

1. As Partes manter-se-ão em contacto sobre todas as questões relacionadas com o comércio bilateral de vinhos, bem como com a aplicação e o funcionamento do presente Acordo. Cada Parte deverá, nomeadamente, caso tal lhe seja solicitado, cooperar com a outra Parte, assistindo-a na disponibilização aos produtores desta última de informações relativas aos teores-limite específicos de contaminantes e resíduos em vigor no território da primeira.
2. Cada Parte comunicará atempadamente à outra Parte as propostas de alteração das suas regras de rotulagem e, com excepção das alterações de somenos importância que não afectem a rotulagem dos vinhos da outra Parte, concederá a esta última um período razoável para a apresentação de comentários.
3. Cada Parte poderá comunicar por escrito à outra Parte:
  - a) Pedidos para a realização de reuniões ou consultas entre representantes das Partes com vista a debater quaisquer questões ligadas à aplicação do Acordo, nomeadamente consultas sobre as novas práticas enológicas referidas no artigo 5.º;
  - b) Propostas de alteração dos anexos ou do Protocolo, incluindo os apêndices deste;
  - c) Medidas legislativas ou administrativas e decisões judiciais respeitantes à aplicação do presente Acordo;
  - d) Informações ou sugestões destinadas a otimizar o funcionamento do Acordo;
  - e) Recomendações e propostas sobre questões do interesse mútuo das Partes.
4. A outra Parte responderá num prazo razoável, que não deverá exceder 60 dias a contar da recepção, às comunicações referidas nas alíneas a), b), d) e e) do n.º 3. Todavia, na sequência de um pedido de consultas ao abrigo da alínea a) do n.º 3, as Partes deverão reunir-se no prazo de 30 dias, salvo acordo em contrário das mesmas.

5. Qualquer alteração de um anexo do presente Acordo ou do Protocolo, incluindo os apêndices deste, produzirá efeitos no primeiro dia do mês seguinte ao da recepção da resposta, por escrito, à comunicação por uma das Partes, em conformidade com a alínea b) do n.º 3, da versão alterada do texto do anexo ou do Protocolo, incluindo os apêndices deste em causa, confirmando o acordo da outra Parte relativamente ao texto alterado, ou, em alternativa, produzirá efeitos numa data específica a fixar pelas Partes.
6. Cada Parte transmitirá as informações, os pedidos, as respostas, as propostas, as recomendações e as outras comunicações previstos no presente Acordo ao ponto de contacto da outra Parte, referido no anexo VI. Cada Parte comunicará atempadamente quaisquer alterações do seu ponto de contacto.
7. a) Cada Parte ou quaisquer pessoas interessadas dessa Parte podem:
- i) Colocar questões respeitantes a assuntos abrangidos pelos títulos I, II e III do Acordo, incluindo o Protocolo;
  - e
  - ii) Apresentar informações relativas a acções que possam ser incompatíveis com as obrigações estabelecidas nos mesmos títulos
- ao ponto de contacto da outra Parte referido no anexo VI.
- b) Cada Parte, através do seu ponto de contacto:
- i) Diligenciará para que o assunto seja examinado e seja atempadamente dada uma resposta à questão ou às informações apresentadas;
  - ii) Facilitará a comunicação subsequente entre a outra Parte, ou quaisquer pessoas interessadas da mesma, e as autoridades fiscalizadoras, ou outras, adequadas.

#### Artigo 12.º

#### **Relação com outros instrumentos e disposições legislativas**

1. Nenhuma disposição do presente Acordo:
- a) Afecta os direitos e obrigações das Partes no âmbito do Acordo OMC;
  - b) Obriga as Partes a adoptar quaisquer medidas relativas a direitos de propriedade intelectual que, noutras circunstâncias, não seriam adoptadas ao abrigo das disposições legislativas e regulamentares, bem como dos procedimentos, das Partes na matéria, em sintonia com a alínea a).
2. Nenhuma disposição do presente Acordo impede qualquer das Partes de adoptar medidas adequadas para permitir a utilização de nomes de origem homónimas que não induzam o consumidor em erro, ou para permitir a utilização por uma pessoa, no âmbito de actividades comerciais, do seu nome ou do nome do seu antecessor na actividade, de uma forma que não induza o consumidor em erro.
3. O presente Acordo não prejudica os direitos à liberdade de expressão nos Estados Unidos, ao abrigo da primeira alteração da Constituição dos EUA, nem na Comunidade.
4. Os artigos 6.º e 7.º não podem ser entendidos, por si só, como definições de propriedade intelectual ou como obrigações para as Partes de conferirem ou reconhecerem quaisquer direitos de propriedade intelectual. Por consequência, os nomes constantes do anexo IV não são necessariamente consideradas, nem deixam de o ser, indicações geográficas ao abrigo da legislação dos EUA e os nomes constantes do anexo V não são necessariamente considerados, nem deixam de o ser, indicações geográficas ao abrigo da legislação comunitária. Além disso, os termos constantes do anexo II não serão considerados, nem deixarão de o ser, indicações geográficas da Comunidade ao abrigo da legislação dos EUA.



*Artigo 13.º***Aplicação**

1. As Partes adoptarão todas as medidas necessárias para dar cumprimento ao presente Acordo.
2. Salvo disposição em contrário do presente Acordo, a importação e comercialização no território da Comunidade serão efectuadas em conformidade com as disposições legislativas e regulamentares aplicáveis nesse território.

*Artigo 14.º***Denúncia**

Cada Parte poderá denunciar o presente Acordo em qualquer altura mediante comunicação por escrito à outra Parte. A denúncia produzirá efeitos um ano após a data de recepção da comunicação pela outra Parte, salvo se a comunicação estabelecer uma data posterior ou for anulada antes da referida data.

*Artigo 15.º***Anexos e Protocolo**

Os anexos e o Protocolo, incluindo os apêndices deste, do presente Acordo constituem parte integrante do Acordo.

*Artigo 16.º***Línguas que fazem fé**

O presente Acordo é redigido em duplo exemplar nas línguas alemã, checa, dinamarquesa, eslovaca, eslovena, espanhola, estónia, finlandesa, francesa, grega, húngara, inglesa, italiana, letã, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa e sueca, fazendo todos os textos igualmente fé. No caso de divergências de interpretação, prevalecerá a versão em língua inglesa.

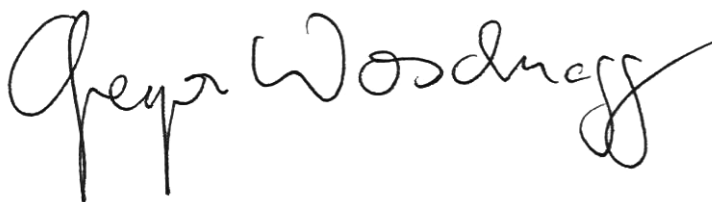
*Artigo 17.º***Disposições finais**

1. O presente Acordo entra em vigor com a sua assinatura.
2. Todavia, as disposições do artigo 4.º e do artigo 9.º apenas serão aplicáveis a partir do primeiro dia do segundo mês seguinte ao da recepção pela Comunidade da comunicação por escrito referida no n.º 3 do artigo 6.º.

As disposições dos restantes artigos são aplicáveis a partir da data de entrada em vigor do Acordo.

Hecho en Londres el diez de marzo de dos mil seis.  
V Londýně dne desátého března dva tisíce šest.  
Udfærdiget i London den tiende marts to tusind og seks.  
Geschehen zu London am zehnten März des Jahres zweitausendsechs.  
Londonis, kahe tuhande kuuenda aasta kümnendal märtsil.  
Έγινε στο Λονδίνο στις δέκα Μαρτίου δύο χιλιάδες έξι.  
Done at London on the tenth day of March in the year two thousand and six.  
Fait à Londres le dix mars deux mille six.  
Fatto a Londra, addi' dieci marzo duemilasei.  
Londonā, divi tūkstoši sestā gada desmitajā martā.  
Priimta du tūkstančiai šeštųjų metų kovo dešimtą dieną Londone.  
Kelt Londonban, a kétezer-hatodik év március havának tizedik napján.  
Magħmul f'Londra fl-ghaxar jum ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta.  
Gedaan te Londen, op de tiende dag van maart in het jaar tweeduizend zes.  
Sporządzono w Londynie dnia dziesiątego marca dwa tysiące szóstego roku.  
Feito em Londres, aos dez de Março de dois mil e seis.  
V Londýne desiateho marca dvetisícšest.  
V Londonu, desetega marca dva tisoč šest.  
Tehty Lontoossa kymmenentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakuusi.  
Utfärdat i London den tionde mars år tjugohundrased.

Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 På Europeiska gemenskapens vägnar



Por los Estados Unidos de América  
 Za Spojené státy americké  
 For Amerikas Forenede Stater  
 Für die Vereinigten Staaten von Amerika  
 Ameerika Ühendriikide nimel  
 Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής  
 For the United States of America  
 Pour les Etats-Unis d'Amérique  
 Per gli Stati Uniti d'America  
 Amerikas Savienoto Valstu vārdā  
 Jungtinių Amerikos Valstijų vardu  
 az Amerikai Egyesült Államok részéről  
 Ghall-Istati Uniti ta'l-Amerika  
 Voor de Verenigde Staten van Amerika  
 W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki  
 Pelos Estados Unidos da América  
 Za Spojené štáty americké  
 Za Združene države Amerike  
 Amerikan yhdysvaltojen puolesta  
 På Amerikas förenta staters vägnar




## ANEXO I

## a) Estados Unidos

1. As disposições enumeradas no ponto 2 referem-se a práticas enológicas autorizadas até 14 de Setembro de 2005 ao abrigo das disposições legislativas, regulamentares e exigências dos Estados Unidos referidas nos artigos 3.º e 4.º. A Comunidade permitirá a importação de quantidades limitadas de vinhos obtidos de uvas não pertencentes à espécie *Vitis vinifera* e produzidos por métodos tradicionais, identificados como vinhos *kosher* originários dos Estados Unidos.
2. Disposições legislativas, regulamentares e exigências dos Estados Unidos:

## DISPOSIÇÕES LEGISLATIVAS:

## 26 USC. Part III – Cellar Treatment and Classification of Wine

- 26 USC. 5381 Natural wine
- 26 USC. 5382 Cellar treatment of natural wine
- 26 USC. 5383 Amelioration and sweetening limitations for natural grape wines
- 26 USC. 5385 Specially sweetened natural wines
- 26 USC. 5351 Bonded wine cellar

## 26 USC. Part II – Operations

- 26 USC. 5361 Bonded wine cellar operations
- 26 USC. 5363 Tax-paid wine bottling house operations
- 26 USC. 5373 Wine spirits

## DISPOSIÇÕES REGULAMENTARES:

## 27 CFR Part 24 Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart F Production Practices
- Subpart G Production of Effervescent Wine
- Subpart K Spirits

- 24.225 General
- 24.233 Addition of spirits to wine
- 24.234 Other use of spirits
- 24.237 Spirits added to juice or concentrated fruit juice

## Subpart L Storage, Treatment and Finishing of Wine

## 27 CFR Part 4 Labelling and Advertising of Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart C Standards of Identity for Wine

- 4.21 The standards of identity
- 4.22 Blends, cellar treatment, alteration of class or type

## b) Comunidade

1. As disposições enumeradas no ponto 2 referem-se a práticas enológicas autorizadas até 14 de Setembro de 2005 ao abrigo das disposições legislativas, regulamentares e exigências da Comunidade referidas nos artigos 3.º e 4.º. O vinho a que tenha sido adicionada resina de pinheiro de Alepo, designado por *Retsina*, não será considerado pelos Estados Unidos como contendo aromatizantes (*flavorings*), na acepção do n.º 1 do artigo 3.º.

## 2. Disposições legislativas, regulamentares e exigências da Comunidade:

Regulamento (CE) n.º 1493/1999 do Conselho (JO L 179 de 14.7.1999, p. 1). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1428/2004 (JO L 263 de 10.8.2004, p. 7), Anexos IV e V

Anexo IV - Lista das práticas e tratamentos enológicos autorizados

Anexo V - Limites e condições para determinadas práticas enológicas

Regulamento (CE) n.º 1622/2000 da Comissão (JO L 194 de 31.7.2000, p. 1), títulos II, III e IV

Título II (página 5) Práticas e tratamentos enológicos

Título II (página 8) Práticas enológicas

Título III Utilização experimental de novas práticas enológicas

Título IV Disposições finais

Regulamento (CE) n.º 1622/2000 da Comissão, Anexos IV, V, VI, VII, VIII, VIIIA, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI e XVII

Anexo IV	Limites de empregos de certas substâncias
Anexo V	Prescrições e critérios de pureza da polivinilpirrolidona
Anexo VI	Prescrições relativas ao tartarato de cálcio
Anexo VII	Prescrições relativas à betaglucanase
Anexo VIII	Bactérias lácteas
Anexo VIIIA	Prescrições relativas à lisozima
Anexo IX	Determinação das perdas de matéria orgânica das resinas permutadoiras de iões
Anexo X	Prescrições relativas ao tratamento por electrodiálise
Anexo XI	Prescrições relativas à urease
Anexo XII	Derrogações relativas ao teor de dióxido de enxofre
Anexo XIII	Aumento do teor máximo total de dióxido de enxofre quando as condições climáticas o tornarem necessário
Anexo XIV	Teor de acidez volátil
Anexo XV	Enriquecimento quando as condições climáticas tenham sido excepcionalmente desfavoráveis
Anexo XVI	Casos em que são autorizados a acidificação e o enriquecimento de um mesmo produto
Anexo XVII	Datas antes das quais, devido a condições climáticas excepcionais, podem ser efectuadas as operações de enriquecimento, acidificação e desacidificação
Anexo XVIII	Características dos destilados de vinho ou de uvas secas que podem ser adicionados aos vinhos licorosos e a certos vinhos.

*ANEXO II*

Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry e Tokay.

---

## ANEXO III

## a) Comunidade

**Documento comercial <sup>(1)</sup> que acompanha os produtos vinícolas originários dos Estados Unidos da América**

1. Exportador ( <i>nome e endereço</i> )	2. Número de série
3. Importador ( <i>nome e endereço</i> )	4. Autoridade competente no local de expedição nos EUA ( <i>nome e endereço</i> )  <i>[TTB Office]</i>
5. Carimbo da alfândega ( <i>para uso exclusivo pelas autoridades da CE</i> )	6. Data de desanfandegamento na CE ( <i>para uso exclusivo pelas autoridades da CE</i> )
7. Meios de transporte e pormenores do transporte	8. Local previsto de entrega (se diverso de 3)
9. Descrição do produto importado  nomeadamente:    teor alcoólico adquirido: cor do produto:	10. Quantidade
11. Certificados  O produto acima descrito destina-se ao consumo humano directo, cumpre as condições que regem a produção e a colocação em livre prática aplicáveis nos Estados Unidos da América, foi produzido por recurso a práticas enológicas conformes com os termos do Acordo CE-EUA sobre o comércio de vinhos, por uma adega aprovada pelo <i>Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau</i> para a produção de vinho de uvas e está sujeito a inspecção e controlo pelo organismo atrás referido.  Número de autorização federal da adega:	
12. Registo de controlo, para uso exclusivo pela autoridade competente da CE.	13. Empresa do signatário, número de autorização federal e número de telefone
	14. Nome do signatário
	15. Local e data
	16. Assinatura

(<sup>1</sup>) Em conformidade com o Anexo III do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos.

**Notas para o preenchimento do documento de certificação**

1. *Exporter:*  
Nome completo e endereço do exportador nos Estados Unidos.
2. *Serial number:*  
Número de série que identifica a remessa nos registos do exportador (por exemplo, o número da factura).
3. *Importer:*  
Nome completo e endereço do importador na Comunidade.
4. *Competent authority at place of dispatch:*  
Autoridade competente no local de expedição: nome e endereço da repartição local do *US Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau* responsável pela verificação das informações previstas no documento de certificação na adega ou no local de produção.
5. *Custom stamp:*  
Carimbo da alfândega (deixar em branco, para uso exclusivo da CE)
6. *Date wine clears EC customs:*  
Data de desalfandegamento do vinho na CE (deixar em branco, para uso exclusivo da CE)
7. *Means of transport and transport details:*  
Refere-se apenas ao meio de transporte utilizado até ao ponto de entrada na CE. Indicar:
  - o modo de transporte (marítimo, aéreo, etc.);
  - o nome e endereço da pessoa responsável pelo transporte (se diverso do exportador);
  - o nome do navio, número de voo, etc.
8. *Place of delivery:*  
Se o local de entrega das mercadorias não for o endereço do destinatário (casa 3: importador), indicar o local de entrega na CE.
9. *Description of the product:*  
Indicar o seguinte:
  - tipo de produto (p.ex. «Imported wine» (vinho importado)),
  - designação comercial (como referida no rótulo, nomeadamente nome do produtor e zona vitícola; marca; etc.),
  - país de origem (p.ex. «USA» (EUA)),
  - denominação geográfica, caso o vinho a tal tenha direito (p.ex. nome de zona vitícola dos Estados Unidos, Estado, *county*),
  - teor alcoólico volúmico adquirido,
  - cor do produto (apenas «red», «rosé», «pink» ou «white»).
10. *Quantity:*  
Referir (a) o tipo («bulk» (a granel) ou «bottled» (engarrafado)), (b) o volume (c) a capacidade dos recipientes de vinho.
11. *Certificates:*  
Indicar o número da autorização federal (*Federal permit number*) da adega.  
O signatário garante a veracidade e exactidão desta indicação.
12. *Record of control. For use by the competent authority:*  
(Deixar em branco. Registo de controlo para uso exclusivo da autoridade competente CE)



13. *Signatory's company, Federal permit number and telephone number:*

Indicar o nome, número de autorização federal (*Federal permit number*), número de telefone e, eventualmente, outras formas de contacto, do produtor de vinho (pessoa singular ou colectiva).

14. *Name of signatory:*

P.ex., nome do produtor de vinho, ou do funcionário da empresa produtora autorizado a assinar o certificado.

15. *Place and date:*

Local e data de assinatura do documento.

16. *Signature:*

Assinatura original, a tinta, da pessoa referida na casa 14.

**b) Estados Unidos**

O formulário de pedido de COLA é o formulário intitulado *Application for and certification/exemption of label/bottle approval*, elaborado pelo *US Department of Treasury, Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB Form 5100.31)*, de Maio de 2005, ou a versão mais recente disponibilizada no endereço [www.ttb.gov](http://www.ttb.gov).

---

## ANEXO IV

## PARTE A

**Áustria**

## 1. Vqprd

---

*Regiões determinadas*

---

Burgenland  
Carnuntum  
Donauland  
Kamptal  
Kärnten  
Kremstal  
Mittelburgenland  
Neusiedlersee  
Neusiedlersee-Hügelland  
Niederösterreich  
Oberösterreich  
Salzburg  
Steiermark  
Südburgenland  
Süd-Oststeiermark  
Südsteiermark  
Thermenregion  
Tirol  
Traisental  
Vorarlberg  
Wachau  
Weinviertel  
Weststeiermark  
Wien

---

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

---

Bergland  
Steirerland  
Weinland  
Wien

---

**Bélgica**

## 1. Vqprd

---

*Regiões determinadas*

---

Côtes de Sambre et Meuse  
Hagelandse *Wijn*  
Haspengouwse *Wijn*

---

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

---

*Vin de pays des jardins de Wallonie*

---

**Chipre**

## 1. Vqprd

<i>Em grego</i>		<i>Em inglês</i>	
<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (precedidas ou não do nome da região determinada)</i>	<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (precedidas ou não do nome da região determinada)</i>
Κουμανδαρία		Commandaria	
Κρασοχώρια Λεμεσού .....	Αράμης ου Λαόνα	Krasohoria Lemesou.....	Afames ou Laona
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Πιτσιλιά		Pitsilia	
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης		Vouni Panayia – Ambelitis	

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
Λάρνακα	Larnaka
Λευκωσία	Lefkosia
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos

**República Checa**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões</i>
	1. (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente) 2. (seguidas ou não do nome de uma circunscrição vitícola e/ou do nome de uma exploração vitícola)
čechy.....	Litoměřická Mělnická
Morava .....	Mikulovská Slovácká Velkopavlovická Znojemská

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

---

české zemské víno  
moravské zemské víno

---

**França**

## 1. Vqprd

---

*Regiões determinadas*

---

Ajaccio

Alsace Grand Cru, *seguido do nome de uma unidade geográfica mais pequena*

Anjou Côteaux de la Loire

Anjou Val de Loire

Anjou Villages Brissac

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *ou* Auxey-Duresses Côte de Beaune *ou* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Béarn *ou* Béarn BellocqBeaumes-de-Venise, *precedido ou não de «Muscat de»*Bellet *ou* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny *ou* Blagny Côte de Beaune *ou* Blagny Côte de Beaune-Villages

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauges

Bourg

Bourgeais

Bourgueil

Bouzeron

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *precedido de «Muscat de»*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*Chablis (\*), *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*

Chambertin Clos de Bèze

Champagne (\*)

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *ou* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

---

*Regiões determinadas*

---

Châteaumeillant  
Châtillon-en-Diois  
Cheverny  
Chinon  
Chorey-lès-Beaune *ou* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *ou* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune Villages  
Clairette de Bellegarde  
Clairette de Die  
Clairette du Languedoc, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Clos de Tart  
Clos des Lambrays  
Clos Saint-Denis  
Collioure  
Condrieu  
Corbières, *seguido ou não de Boutenac*  
Cornas  
Costières de Nîmes  
Côte Roannaise  
Coteaux Champenois, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Coteaux d'Aix-en-Provence  
Coteaux d'Ancenis, *seguido ou não do nome de uma casta*  
Coteaux de Die  
Coteaux de l'Aubance  
Coteaux de Pierrevert  
Coteaux de Saumur  
Coteaux du Giennois  
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet  
Coteaux du Languedoc, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Coteaux du Layon Chaume  
Coteaux du Layon, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Coteaux du Loir  
Coteaux du Lyonnais  
Coteaux du Quercy  
Coteaux du Tricastin  
Coteaux du Vendômois  
Coteaux Varois  
Côtes Canon-Fronsac  
Côtes d'Auvergne, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Côtes de Beaune, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Côtes de Bergerac  
Côtes de Blaye  
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire  
Côtes de Bourg

---

*Regiões determinadas*

---

Côtes de Brulhois  
Côtes de Castillon  
Côtes de Duras  
Côtes de la Malepère  
Côtes de Millau  
Côtes de Montravel  
Côtes de Provence, *seguido ou não de Sainte Victoire*  
Côtes de Saint-Mont  
Côtes de Toul  
Côtes du Frontonnais, *seguido ou não de Fronton ou Villaudric*  
Côtes du Jura  
Côtes du Lubéron  
Côtes du Marmandais  
Côtes du Rhône Villages, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Côtes du Roussillon  
Côtes du Roussillon Villages, *seguido ou não de Caramany ou Latour de France ou Les Aspres ou Lesquerde ou Tautavel*  
Côtes du Ventoux  
Côtes du Vivarais  
Cour-Cheverny  
Crémant de Bordeaux  
Crémant de Bourgogne  
Crémant de Die  
Crémant de Limoux  
Crémant de Loire  
Crémant du Jura  
Crépy  
Criots Bâtard-Montrachet  
Crozes Ermitage  
Crozes-Hermitage  
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge  
Ermitage  
Faugères  
Fiefs Vendéens, *seguido ou não de Mareuil ou Brem ou Vix ou Pissotte*  
Fitou  
Fixin  
Floc de Gascogne  
Fronsac  
Frontignan  
Gaillac  
Gaillac Premières Côtes  
Gigondas  
Givry  
Grand Roussillon  
Graves de Vayres

---

*Regiões determinadas*

---

Griotte-Chambertin  
Gros Plant du Pays Nantais  
Haut Poitou  
Haut-Montravel  
Irancy  
Irouléguy  
Jasnières  
Juliéna  
Jurançon  
L'Etoile  
La Grande Rue  
Ladoix *ou* Ladoix Côte de Beaune *ou* Ladoix Côte de Beaune-Villages  
Lalande de Pomerol  
Languedoc, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Latricières-Chambertin  
Les-Baux-de-Provence  
Limoux  
Lirac  
Listrac-Médoc  
Loupjac  
Lunel, *precedido ou não de «Muscat de»*  
Lussac Saint-Émilion  
Mâcon, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Mâcon-Villages  
Macvin du Jura  
Madiran  
Maranges Côte de Beaune *or* Maranges Côtes de Beaune-Villages  
Maranges, *seguido ou não de the name of a smaller geographical unit*  
Marcillac  
Marsannay  
Maury  
Mazis-Chambertin  
Mazoyères-Chambertin  
Menetou Salon, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Meursault Côte de Beaune *ou* Meursault Côte de Beaune-Villages  
Minervois  
Minervois-la-Livinière  
Mireval  
Monbazillac  
Montagne Saint-Émilion  
Montagny  
Monthélie *ou* Monthélie Côte de Beaune *ou* Monthélie Côte de Beaune-Villages  
Montlouis  
Montravel  
Morey-Saint-Denis

---

*Regiões determinadas*

---

Moselle (\*)  
Moulis  
Moulis-en-Médoc  
Muscadet Coteaux de la Loire  
Muscadet Côtes de Grandlieu  
Muscadet Sèvre-et-Maine  
Néac  
Orléans  
Orléans-Cléry  
Pacherenc du Vic-Bilh  
Palette  
Património  
Pécharmant  
Pernand-Vergelesses ou Pernand-Vergelesses Côte de Beaune ou Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages  
Pessac-Léognan  
Petit Chablis, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Pineau des Charentes  
Pinot-Chardonnay-Mâcon  
Pouilly-sur-Loire  
Pouilly-Loché  
Pouilly-Vinzelles  
Premières Côtes de Blaye  
Premières Côtes de Bordeaux, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Puisseguin Saint-Émilion  
Puligny-Montrachet Côte de Beaune ou Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages  
Quarts-de-Chaume  
Quincy  
Rasteau  
Rasteau Rancio  
Régnié  
Reuilly  
Rivesaltes, *precedido ou não de «Muscat de»*  
Rivesaltes Rancio  
Romanée (La)  
Rosé des Riceys  
Rosette  
Roussette de Savoie, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Roussette du Bugey, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Ruchottes-Chambertin  
Rully  
Saint-Aubin ou Saint-Aubin Côte de Beaune ou Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages  
Saint-Bris  
Saint-Chinian  
Sainte-Croix-du-Mont  
Sainte-Foy Bordeaux



---

*Regiões determinadas*

---

Saint-Emilion Grand Cru  
Saint-Georges Saint-Émilion  
Saint-Jean-de-Minervois, *precedido ou não de «Muscat de»*  
Saint-Joseph  
Saint-Nicolas-de-Bourgueil  
Saint-Péray  
Saint-Pourçain  
Saint-Romain *ou* Saint-Romain Côte de Beaune *ou* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages  
Saint-Véran  
Santenay Côte de Beaune *ou* Santenay Côte de Beaune-Villages  
Saumur Champigny  
Saussignac  
Sauternes  
Savennières  
Savennières-Coulée-de-Serrant  
Savennières-Roche-aux-Moines  
Seysssel  
Thouarsais  
Touraine Amboise  
Touraine Azay-le-Rideau  
Touraine Mesland  
Touraine Noble Joue  
Tursan  
Vacqueyras  
Valençay  
Vin d'Entraygues et du Fel  
Vin d'Estaing  
Vin de Corse, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Vin de Lavilledieu  
Vin de Savoie *ou* Vin de Savoie-Ayze, *seguidos ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Vin du Bugey, *seguido ou não do nome de uma unidade geográfica mais pequena*  
Vin Fin de la Côte de Nuits  
Viré Clessé  
Volnay Santenots  
Vougeot

---

2. Vinhos de mesa com nome de origem

---

*Vin de pays de l'Agenais*  
*Vin de pays d'Aigues*  
*Vin de pays de l'Ain*  
*Vin de pays de l'Allier*  
*Vin de pays d'Allobrogie*  
*Vin de pays des Alpes de Haute-Provence*  
*Vin de pays des Alpes Maritimes*  
*Vin de pays de l'Ardèche*  
*Vin de pays d'Argens*  
*Vin de pays de l'Ariège*

*Vin de pays de l'Aude*  
*Vin de pays de l'Aveyron*  
*Vin de pays des Balmes dauphinoises*  
*Vin de pays de la Bénovie*  
*Vin de pays du Bérange*  
*Vin de pays de Bessan*  
*Vin de pays de Bigorre*  
*Vin de pays des Bouches du Rhône*  
*Vin de pays du Bourbonnais*  
*Vin de pays du Calvados*  
*Vin de pays de Cassan*  
*Vin de pays Cathare*  
*Vin de pays de Caux*  
*Vin de pays de Cessenon*  
*Vin de pays des Cévennes*  
*Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet*  
*Vin de pays Charentais, seguido ou não de Ile de Ré ou Ile d'Oléron ou Saint-Sornin*  
*Vin de pays de la Charente*  
*Vin de pays des Charentes-Maritimes*  
*Vin de pays du Cher*  
*Vin de pays de la Cité de Carcassonne*  
*Vin de pays des Collines de la Moure*  
*Vin de pays des Collines rhodaniennes*  
*Vin de pays du Comté de Grignan*  
*Vin de pays du Comté tolosan*  
*Vin de pays des Comtés rhodaniens*  
*Vin de pays de la Corrèze*  
*Vin de pays de la Côte Vermeille*  
*Vin de pays des coteaux charitois*  
*Vin de pays des coteaux d'Enserune*  
*Vin de pays des coteaux de Besilles*  
*Vin de pays des coteaux de Cèze*  
*Vin de pays des coteaux de Coiffy*  
*Vin de pays des coteaux Flaviens*  
*Vin de pays des coteaux de Fontcaude*  
*Vin de pays des coteaux de Glanes*  
*Vin de pays des coteaux de l'Ardèche*  
*Vin de pays des coteaux de l'Auxois*  
*Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse*  
*Vin de pays des coteaux de Laurens*  
*Vin de pays des coteaux de Miramont*  
*Vin de pays des coteaux de Montélimar*  
*Vin de pays des coteaux de Murviel*  
*Vin de pays des coteaux de Narbonne*  
*Vin de pays des coteaux de Peyriac*  
*Vin de pays des coteaux des Baronnie*  
*Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon*  
*Vin de pays des coteaux du Grésivaudan*

*Vin de pays des coteaux du Libron*  
*Vin de pays des coteaux du Littoral Audois*  
*Vin de pays des coteaux du Pont du Gard*  
*Vin de pays des coteaux du Salagou*  
*Vin de pays des coteaux de Tannay*  
*Vin de pays des coteaux du Verdon*  
*Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban*  
*Vin de pays des côtes catalanes*  
*Vin de pays des côtes de Ceressou*  
*Vin de pays des côtes de Gascogne*  
*Vin de pays des côtes de Lastours*  
*Vin de pays des côtes de Montestruc*  
*Vin de pays des côtes de Pérignan*  
*Vin de pays des côtes de Prouilhe*  
*Vin de pays des côtes de Thau*  
*Vin de pays des côtes de Thongue*  
*Vin de pays des côtes du Brian*  
*Vin de pays des côtes du Condomois*  
*Vin de pays des côtes du Tarn*  
*Vin de pays des côtes du Vidourle*  
*Vin de pays de la Creuse*  
*Vin de pays de Cucugnan*  
*Vin de pays des Deux-Sèvres*  
*Vin de pays de la Dordogne*  
*Vin de pays du Doubs*  
*Vin de pays de la Drôme*  
*Vin de pays Duché d'Uzès*  
*Vin de pays de Franche-Comté, seguido ou não de Coteaux de Champlitte*  
*Vin de pays du Gard*  
*Vin de pays du Gers*  
*Vin de pays des Hautes-Alpes*  
*Vin de pays de la Haute-Garonne*  
*Vin de pays de la Haute-Marne*  
*Vin de pays des Hautes-Pyrénées*  
*Vin de pays d'Hauterive, seguido ou não de Val d'Orbieu ou Coteaux du Termenès ou Côtes de Lézigian*  
*Vin de pays de la Haute-Saône*  
*Vin de pays de la Haute-Vienne*  
*Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude*  
*Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb*  
*Vin de pays des Hauts de Badens*  
*Vin de pays de l'Hérault*  
*Vin de pays de l'île de Beauté*  
*Vin de pays de l'Indre et Loire*  
*Vin de pays de l'Indre*  
*Vin de pays de l'Isère*  
*Vin de pays du Jardin de la France, seguido ou não de Marches de Bretagne ou Pays de Retz*  
*Vin de pays des Landes*  
*Vin de pays de Loire-Atlantique*

*Vin de pays du Loir et Cher*  
*Vin de pays du Loiret*  
*Vin de pays du Lot*  
*Vin de pays du Lot et Garonne*  
*Vin de pays des Maures*  
*Vin de pays de Maine et Loire*  
*Vin de pays de la Mayenne*  
*Vin de pays de Meurthe-et-Moselle*  
*Vin de pays de la Meuse*  
*Vin de pays du Mont Baudile*  
*Vin de pays du Mont Caume*  
*Vin de pays des Monts de la Grage*  
*Vin de pays de la Nièvre*  
*Vin de pays d'Oc*  
*Vin de pays du Périgord, seguido ou não de Vin de Domme*  
*Vin de pays de la Petite Crau*  
*Vin de pays des Portes de Méditerranée*  
*Vin de pays de la Principauté d'Orange*  
*Vin de pays du Puy de Dôme*  
*Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques*  
*Vin de pays des Pyrénées-Orientales*  
*Vin de pays des Sables du Golfe du Lion*  
*Vin de pays de la Sainte Baume*  
*Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert*  
*Vin de pays de Saint-Sardos*  
*Vin de pays de Sainte Marie la Blanche*  
*Vin de pays de Saône et Loire*  
*Vin de pays de la Sarthe*  
*Vin de pays de Seine et Marne*  
*Vin de pays du Tarn*  
*Vin de pays du Tarn et Garonne*  
*Vin de pays des Terroirs landais, seguido ou não de Coteaux de Chalosse ou Côtes de l'Adour ou Sables Fauves ou Sables de l'Océan*  
*Vin de pays de Thézac-Perricard*  
*Vin de pays du Torgan*  
*Vin de pays d'Urfé*  
*Vin de pays du Val de Cesse*  
*Vin de pays du Val de Dagne*  
*Vin de pays du Val de Montferrand*  
*Vin de pays de la Vallée du Paradis*  
*Vin de pays du Var*  
*Vin de pays du Vaucluse*  
*Vin de pays de la Vaunage*  
*Vin de pays de la Vendée*  
*Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas*  
*Vin de pays de la Vienne*  
*Vin de pays de la Vistrenque*  
*Vin de pays de l'Yonne*

---

**Alemanha**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Ahr .....	Walporzheim ou Ahrtal
Baden .....	Badische Bergstraße (Bergstrasse) Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein .....	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer .....	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz .....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) Südliche Weinstraße (Weinstrasse)
Rheingau .....	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) Thüringen
Sachsen.....	Elstertal Meißen (Meissen)
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergisch Unterland Württembergischer Bodensee

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler <i>Landwein</i>	Albrechtsburg
Badischer <i>Landwein</i>	Bayern
Bayerischer Bodensee- <i>Landwein</i>	Burgengau
Fränkischer <i>Landwein</i>	Donau
<i>Landwein der Mosel</i>	Lindau
<i>Landwein der Ruwer</i>	Main
<i>Landwein der Saar</i>	Mecklenburger
Mecklenburger <i>Landwein</i>	Neckar
Mitteldeutscher <i>Landwein</i>	Oberrhein
Nahegauer <i>Landwein</i>	Rhein
Pfälzer <i>Landwein</i>	Rhein-Mosel
Regensburger <i>Landwein</i>	Römertor
Rheinburgen- <i>Landwein</i>	Stargarder Land
Rheingauer <i>Landwein</i>	
Rheinischer <i>Landwein</i>	
Saarländischer <i>Landwein der Mosel</i>	
Sächsischer <i>Landwein</i>	
Schwäbischer <i>Landwein</i>	
Starkenburger <i>Landwein</i>	
Taubertäler <i>Landwein</i>	

**Grécia**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas</i>	
<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
Αμύνταιο	Amynteon
Αγχιάλος	Anchialos
Αρχάνες	Archanes
Δαφνές	Dafnes
Γουμένισσα	Goumenissa
Λήμνος	Lemnos
Μαντινεία	Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μεσενικόλα	Mesenicola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Νάουσα	Naoussa
Νεμέα	Nemea
Πάρος	Paros

<i>Regiões determinadas</i>	
<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
Πάτρα	Patra
Πεζά	Peza
Ραψάνη	Rapsani
Ρόδος	Rhodos
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kefhalinia
Σάμος	Samos
Σαντορίνη	Santorini
Σητεία	Sitia
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona
Ζίτσα	Zitsa

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
<i>Ρετσίνα Γιάλτρων, seguido ou não de Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Gialtra, seguido ou não de Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Χαλκίδας, seguido ou não de Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Halkida, seguido ou não de Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Καρύστου, seguido ou não de Ευβοίας</i>	<i>Retsina (*) of Karystos, seguido ou não de Evvia</i>
<i>Ρετσίνα Κρωπίας ou Ρετσίνα Κορωπίου, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Kropia ou Retsina (*) Koropi, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Μαρκοπούλου, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Markopoulou, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Μεγάρων, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Megara, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Μεσογείων, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Mesogia, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Παλλήνης, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Pallini, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Παιανίας ou Ρετσίνα Λιοπεσίου, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Peania ou Retsina (*) of Liopesi, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Πικερμίου, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Pikermi, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Σπάτων, seguido ou não de Αττικής</i>	<i>Retsina (*) of Spata, seguido ou não de Attika</i>
<i>Ρετσίνα Θηβών, seguido ou não de Βοιωτίας</i>	<i>Retsina (*) of Thebes, seguido ou não de Viotias</i>
<i>Αχαϊκός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Achaia</i>
<i>Τοπικός Οίνος Ανδριανής</i>	<i>Regional wine of Adriana</i>
<i>Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Aegean Sea</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αγοράς</i>	<i>Regional wine of Agora</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αναβύσσου</i>	<i>Regional wine of Anavyssos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αρκαδίας</i>	<i>Regional wine of Arkadia</i>
<i>Αττικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Attiki-Attikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Αβδήρων</i>	<i>Regional wine of Avdira</i>
<i>Τοπικός Οίνος Κέρκυρας</i>	<i>Regional wine of Corfu</i>
<i>Κρητικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Crete - Kritikos</i>
<i>Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Δράμας</i>	<i>Regional wine of Drama</i>
<i>Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου</i>	<i>Regional wine of Enos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Επανομής</i>	<i>Regional wine of Epanomi</i>
<i>Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος</i>	<i>Regional wine of Epirus - Epirotikos</i>
<i>Τοπικός Οίνος Φλώρινας</i>	<i>Regional wine of Florina</i>
<i>Τοπικός Οίνος Γερανείων</i>	<i>Regional wine of Gerania</i>
<i>Τοπικός Οίνος Γρεβενών</i>	<i>Regional wine of Grevena</i>

<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Τοπικός Οίνος Ηλείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πισατίδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siatista - Siatistinos
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνας	Regional wine of Slopes of Kithera
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko



<i>Em grego</i>	<i>Em inglês</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θρακικός Τοπικός Οίνος ou Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos ou Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou

## Hungria

Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (precedidas ou não do nome da região determinada)</i>
Ászár-Neszmély(-i) .....	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke ou Balatonmelléki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom ou Mórahalmi Pusztamérges(-i)
Eger ou Egri.....	Debrő(-i), <i>seguido</i> ou <i>não de</i> Andornaktálya(-i) ou Demjén(-i) ou Egerbakta(-i) ou Egerszalók(-i) ou Egerszólát(-i) ou Felsőtárkány(-i) ou Kerecsend(-i) ou Maklár(-i) ou Nagytálya(-i) ou Noszvaj(-i) ou Novaj(-i) ou Ostoros(-i) ou Szomolya(-i) ou Aldebrő(-i) ou Feldebrő(-i) ou Tófalú(-i) ou Vepelét(-i) ou Kompolt(-i) ou Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i) .....	Buda(-i) Etyek(-i) Velençe(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (precedidas ou não do nome da região determinada)</i>
Kunság(-i).....	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente ou Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza ou Kecskemét- -Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente ou Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Kapos(-i)
	Szigetvár(-i)
	Versend(-i)
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Kőszeg(-i)
Szekszárd(-i)	
Tokaj(-i).....	Abaujszántó(-i)
	Bekecs(-i)
	Bodrogkeresztúr(-i)
	Bodrogkiszfalud(-i)
	Bodrogolaszi
	Erdőbénye(-i)
	Erdőhorváti
	Golop(-i)
	Hercegekúnye(-i)
	Mád(-i) t(-i)
	Legyesbé
	Makkoshotyka(-i)
	Mezőzombor(-i)
	Monok(-i)
	Olaszliszka(-i)
	Rátka(-i)
	Sárazsadány(-i)
	Sárospatak(-i)
	Sátoraljaújhely(-i)
	Szegi
	Szegilong(-i)
	Szerencs(-i)
	Tállya(-i)
	Tarcal(-i)
	Tolcsva(-i)
	Vámosújfalud(-i)
Tolna(-i).....	Tamási
	Völgység(-i)
Villány(-i).....	Siklós(-i), whether or not followed
	by Kisharsány(-i) or Nagyharsány(-i) or Palkonya(-i) or Villánykövesd(-i) or Bisse(-i) or Csarnóta(-i) or Diósvizlő(-i) or Harkány(-i) or Hegyszentmárton(-i) or Kistótfalu(-i) or Márfa(-i) or Nagytótfalu(-i) or Szava(-i) or Túrony(-i) or Vokány(-i)

**Itália**

## 1. Vqprd

Aglianico del Taburno or Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo or Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero or Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige (Südtirol) or dell'Alto Adige (Südtiroler), whether or not followed by

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
- Meranese di Collina (Meraner Hüge) or Meranese (Meraner),
- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Terlano (Terlaner),
- Valle Isarco (Eisacktal or Eisacktaler),
- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea or Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra or Bagnoli

Barbera del Monferrato

Barco Reale di Carmignano or Rosato di Carmignano or Vin Santo di Carmignano or Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino Superiore

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Brachetto d'Acqui or Acqui

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) or Lago di Caldaro (Kalterersee), whether or not followed by «Classico»

Campi Flegrei

Campidano di Terralba or Terralba or Sardegna Campidano di Terralba or Sardegna Terralba

Canadese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *whether or not followed by* Capo Ferrato or Oliena or Nepente di Oliena Jerzu  
Capalbio  
Capri  
Capriano del Colle  
Carema  
Carignano del Sulcis or Sardegna Carignano del Sulcis  
Carmignano  
Carso  
Castel del Monte  
Castel San Lorenzo  
Casteller  
Castelli Romani  
Cellatica  
Cerasuolo di Vittoria  
Cerveteri  
Cesanese del Piglio  
Cesanese di Affile or Affile  
Cesanese di Olevano Romano or Olevano Romano  
Chianti(\*), *whether or not followed by* Colli Aretini or Colli Fiorentini or Colline Pisane or Colli Senesi or Montalbano or Montespertoli or Rufina  
Chianti Classico  
Cilento  
Cinque Terre or Cinque Terre Sciacchetrà, *whether or not followed by* Costa de Sera or Costa de Campu or Costa da Posa  
Circeo  
Cirò  
Cisterna d'Asti  
Colli Albani  
Colli Altotiberini  
Colli Amerini  
Colli Berici, *whether or not followed by* Barbarano  
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto  
Colli Bolognesi, *whether or not followed by* Colline di Riposto or Colline Marconiane or Zola Predosa or Monte San Pietro or Colline di Oliveto or Terre di Montebudello or Serravalle  
Colli del Trasimeno or Trasimeno  
Colli della Sabina  
Colli dell'Etruria Centrale  
Colli di Conegliano, *whether or not followed by* Refrontolo or Torchiato di Fregona  
Colli di Faenza  
Colli di Luni  
Colli di Parma  
Colli di Rimini  
Colli di Scandiano e di Canossa  
Colli d'Imola  
Colli Etruschi Viterbesi  
Colli Euganei  
Colli Lanuvini  
Colli Maceratesi  
Colli Martani, *whether or not followed by* Todi  
Colli Orientali del Friuli, *whether or not followed by* Cialla or Rosazzo  
Colli Perugini  
Colli Pesaresi, *whether or not followed by* Focara or Roncaglia  
Colli Piacentini, *whether or not followed by* Vigoleno or Gutturnio or Monterosso Val d'Arda or Trebbiano Val Trebbia or Val Nure  
Colli Romagna Centrale  
Colli Tortonesi  
Collina Torinese  
Colline di Levanto

Colline Lucchesi  
Colline Novaresi  
Colline Saluzzesi  
Collio Goriziano or Collio  
Conegliano-Valdobbiadene, *whether or not followed by* Cartizze  
Conero  
Contea di Sclafani  
Contessa Entellina  
Controguerra  
Copertino  
Cori  
Cortese dell'Alto Monferrato  
Corti Benedettine del Padovano  
Cortona  
Costa d'Amalfi, *whether or not followed by* Furore or Ravello or Tramonti  
Coste della Sesia  
Delia Nivolelli  
Dolcetto d'Acqui  
Dolcetto d'Asti  
Dolcetto delle Langhe Monregalesi  
Dolcetto di Diano d'Alba *or* Diano d'Alba  
Dolcetto di Dogliani *whether or not followed by* «superiore» *or* Dogliani  
Dolcetto di Ovada  
Donnici  
Elba  
Eloro, *whether or not followed by* Pachino  
Erbaluce di Caluso *or* Caluso  
Erice  
Esino  
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone  
Etna  
Falerio dei Colli Ascolani *or* Falerio  
Falerno del Massico  
Fara  
Faro  
Fiano di Avellino  
Franciacorta  
Freisa d'Asti  
Freisa di Chieri  
Friuli Annia  
Friuli Aquileia  
Friuli Grave  
Friuli Isonzo *or* Isonzo del Friuli  
Friuli Latisana  
Gabiano  
Galatina  
Galluccio  
Gambellara  
Garda  
Garda Colli Mantovani  
Gavi *or* Cortese di Gavi  
Genazzano  
Ghemme  
Gioia del Colle  
Girò di Cagliari *or* Sardegna Girò di Cagliari  
Golfo del Tigullio

Gravina  
Greco di Bianco  
Greco di Tufo  
Grignolino d'Asti  
Grignolino del Monferrato Casalese  
Guardia Sanframondi o Guardiolo  
I Terreni di Sanseverino  
Ischia  
Lacrima di Morro *or* Lacrima di Morro d'Alba  
Lago di Corbara  
Lambrusco di Sorbara  
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro  
Lambrusco Mantovano, *whether or not followed by* Oltrepò Mantovano *or* Viadanese-Sabbionetano  
Lambrusco Salamino di Santa Croce  
Lamezia  
Langhe  
Lessona  
Leverano  
Lison Pramaggione  
Lizzano  
Loazzolo  
Locorotondo  
Lugana  
Malvasia delle Lipari  
Malvasia di Bosa *or* Sardegna Malvasia di Bosa  
Malvasia di Cagliari *or* Sardegna Malvasia di Cagliari  
Malvasia di Casorzo d'Asti  
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco  
Marmetino di Malezzo *or* Marmetino  
Mandrolisai *or* Sardegna Mandrolisai  
Marino  
Marsala (\*)  
Martina *or* Martina Franca  
Matera  
Matino  
Melissa  
Menfi, *whether or not followed by* Feudo *or* Fiori *or* Bonera  
Merlara  
Molise, *whether or not preceded by «del»*  
Monferrato, *whether or not followed by* Casalese  
Monica di Cagliari *or* Sardegna Monica di Cagliari  
Monica di Sardegna  
Monreale  
Montecarlo  
Montecompatri Colonna *or* Montecompatri *or* Colonna  
Montecucco  
Montefalco  
Montefalco Sagrantino  
Montello e Colli Asolani  
Montepulciano d'Abruzzo  
Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane  
Monteregio di Massa Marittima  
Montescudaio  
Monti Lessini *or* Lessini  
Morellino di Scansano  
Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari *or* Sardegna Moscato di Cagliari  
Moscato di Noto  
Moscato di Pantelleria *or* Passito di Pantelleria *or* Pantelleria  
Moscato di Sardegna, *whether or not followed by* Gallura *or* Tempio Pausania *or* Tempio  
Moscato di Siracusa  
Moscato di Sorso-Sennori *or* Moscato di Sorso *or* Moscato di Sennori *or* Sardegna Moscato di Sorso-Sennori *or* Sardegna Moscato di Sorso *or* Sardegna Moscato di Sennori  
Moscato di Trani  
Nardò  
Nasco di Cagliari *or* Sardegna Nasco di Cagliari  
Nettuno  
Nuragus di Cagliari *or* Sardegna Nuragus di Cagliari  
Offida  
Oltrepò Pavese  
Orcia  
Orta Nova  
Ostuni  
Pagadebit di Romagna, *whether or not followed by* Bertinoro  
Parrina  
Penisola Sorrentina, *whether or not followed by* Gragnano *or* Lettere *or* Sorrento  
Pentro di Isernia *or* Pentro  
Pergola  
Piemonte  
Pietraviva  
Pinerolese  
Pollino  
Pomino  
Pornassio *or* Ormeasco di Pornassio  
Primitivo di Manduria  
Ramandolo  
Recioto di Soave  
Reggiano  
Reno  
Riesi  
Riviera del Brenta  
Riviera del Garda Bresciano *or* Garda Bresciano  
Riviera Ligure di Ponente, *whether or not followed by* Riviera dei Fiori *or* Albenga *o* Albenganese *or* Finale *or* Finalese *or* Ormeasco  
Roero  
Romagna Albana spumante  
Rossese di Dolceacqua *or* Dolceacqua  
Rosso Barletta  
Rosso Canosa *or* Rosso Canosa Canusium  
Rosso Conero  
Rosso di Cerignola  
Rosso di Montalcino  
Rosso di Montepulciano  
Rosso Orvietano *or* Orvietano Rosso  
Rosso Piceno  
Rubino di Cantavenna  
Ruchè di Castagnole Monferrato  
Salice Salentino  
Sambuca di Sicilia  
San Colombano al Lambro *or* San Colombano  
San Gimignano  
San Martino della Battaglia  
San Severo

San Vito di Luzzi  
Sangiovese di Romagna  
Sannio  
Sant'Agata de Goti  
Sant'Antino  
Santa Margherita di Belice  
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto  
Sardegna Semidano, *whether or not followed by Mogoro*  
Savuto  
Scanzo or Moscato di Scanzo  
Scavigna  
Sciaccia, *whether or not followed by Rayana*  
Serrapetrona  
Sforzato di Valtellina or Sfursat di Valtellina Soave superiore  
Sizzano  
Solopaca  
Squinzano  
Strevi  
Tarquinia  
Taurasi  
Teroldego Rotaliano  
Terre dell'Alte Val d'Agri  
Terre di Franciacorta  
Torgiano, *whether or not followed by «rosso riserva»*  
Trebiano d'Abruzzo  
Trebiano di Romagna  
Trentino, *whether or not followed by Sorni or Isera or d'Isera or Ziresi or dei Ziresi*  
Trento  
Val d'Arbia  
Val di Cornia, *whether or not followed by Suvereto*  
Val Polcevera, *whether or not followed by Coronata*  
Valcalepio  
Valdadige or Etschaler, *whether or not followed by Terra dei Forti*  
Valdichiana  
Valle d'Aosta or Vallée d'Aoste, *whether or not followed by Arnad-Montjovet or Donnas or Enfer d'Arvier, Torrette or Blanc de Morgex et de la Salle or Chambave or Nus*  
Valpolicella, *whether or not followed by de Valpantena*  
Valsusa  
Valtellina, *either followed by «rosso» or preceded by «rosso di»*  
Valtellina Superiore, *whether or not followed by Grumello or Inferno or Maroggia or Sassella or Vagella*  
Velletri  
Verbicaro  
Verdicchio dei Castelli di Jesi  
Verdicchio di Matelica  
Verduno Pelaverga or Verduno  
Vermentino di Gallura or Sardegna Vermentino di Gallura  
Vermentino di Sardegna  
Vernaccia di Oristano or Sardegna Vernaccia di Oristano  
Vernaccia di San Gimignano  
Vernaccia di Serrapetrona  
Vesuvio  
Vicenza  
Vignanello  
Vin Santo del Chianti  
Vin Santo del Chianti Classico  
Vin Santo di Montepulciano



Vini del Piave *or* Piave  
Vittorio  
Zagarolo

2. Vinhos de mesa com nome de origem

Allerona	Grottino di Roccanova
Alta Valle della Greve	Isola dei Nuraghi
Alto Livenza	Lazio
Alto Mincio	Lipuda
Alto Tirino	Locride
Arghillà	Marca Trevigiana
Barbagia	Marche
Basilicata	Maremma toscana
Benaco bresciano	Marmilla
Beneventano	Mitterberg <i>or</i> Mitterberg tra Cauria e Tel <i>or</i> Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Bergamasca	Modena <i>or</i> Provincia di Modena
Bettona	Montenetto di Brescia
Bianco di Castelfranco Emilia	Murgia
Calabria	Narni
Camarro	Nurra
Campania	Ogliastra
Cannara	Oscio <i>or</i> Terre degli Osci
Civitella d'Agliano	Paestum
Colli Aprutini	Palizzi
Colli Cimini	Parteolla
Colli del Limbara	Pellaro
Colli del Sangro	Planargia
Colli della Toscana centrale	Pompeiano
Colli di Salerno	Provincia di Mantova
Colli Ericini	Provincia di Nuoro
Colli Trevigiani	Provincia di Pavia
Collina del Milanese	Provincia di Verona <i>or</i> Veronese
Colline del Genovesato	Puglia
Colline Frentane	Quistello
Colline Pescaresi	Ravenna
Colline Savonesi	Roccamonfina
Colline Teatine	Romangia
Condoleo	Ronchi di Brescia
Conselvano	Rotae
Costa Viola	Rubicone
Daunia	Sabbioneta
Del Vastese <i>or</i> Histonium	Salemi
Delle Venezie	Salento
Dugenta	Salina
Emilia <i>or</i> dell'Emilia	Scilla
Epomeo	Sebino
Esaro	Sibiola
Fontanarossa di Cerda	Sicilia
Forlì	Sillaro <i>or</i> Bianco del Sillaro
Fortana del Taro	Spello
Frusinate <i>or</i> del Frusinate	Tarantino
Golfo dei Poeti La Spezia <i>or</i> Golfo dei Poeti	

Terrazze Retiche di Sondrio	Valdamato
Terre del Volturno	Vallagarina
Terre di Chieti	Valle Belice
Terre di Veleja	Valle del Crati
Tharros	Valle del Tirso
Toscana or Toscano	Valle d'Itria
Trexenta	Valle Peligna
Umbria	Valli di Porto Pino
Val di Magra	Veneto
Val di Neto	Veneto Orientale
Val Tidone	Venezia Giulia
	Vigneti delle Dolomiti or Weinberg Dolomiten

### Luxemburgo

Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma comuna ou parte de comuna)</i>	<i>Nomes de comunas ou partes de comunas (a utilizar em conjunto com a região determinada)</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen Wormeldingen

**Malta**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Gozo .....	Marsalforn Nadur Ramla Victoria Heights
Island of Malta .....	Marnisi Marsaxlokk Mdina ou Medina Mgarr Rabat Siggiewi Ta' Qali

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

<i>Em maltês</i>	<i>Em inglês</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

**Portugal**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Alenquer	
Alentejo .....	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior .....	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Dão.....	Alva
	Besteiros
	Castendo
	Serra da Estrela
	Silgueiros
	Terras de Azurara
	Terras de Senhorim
Douro, <i>whether or not preceded by Vinho do or Mosca-</i>	Baixo Corgo
tel do.....	Cima Corgo
	Douro Superior
Encostas d'Aire .....	Alcobaça
	Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira (*) <i>or Madère or Madera or Vinho da Madeira or</i>	
<i>Madeira Weine or Madeira Wine or Vin de Madère or</i>	
<i>Vino di Madera or Madera Wijn</i>	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port (*) <i>or Portwein or Portvin or Portwijn or</i>	
<i>Vin de Porto or Port Wine</i>	
Ribatejo .....	Almeirim
	Cartaxo
	Chamusca
	Coruche
	Santarém
	Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde .....	Amarante
	Ave
	Baião
	Basto
	Cávado
	Lima
	Monção
	Paiva
	Sousa

## 2. Vinhos de mesa com nome de origem

<i>Regiões (seguidas ou não do nome de uma sub-região)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com o regíeo correspondente)</i>
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras .....	Beira Alta
	Beira Litoral
	Terras de Sícó
Estremadura.....	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes .....	Terras Durienses

**Eslovénia**

## 1. Vqprd

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome de uma circunscrição vitívicola e/ou de uma exploração vitívicola)</i>
Bela krajina or Belokranjec
Bizeljsko-Sremič or Sremič-Bizeljsko
Dolenjska
Dolenjska, cviček
Goriška Brda or Brda
Haloze or Haložan
Koper or Koprčan
Kras
Kras, teran
Ljutomer-Ormož or Ormož-Ljutomer
Maribor or Mariborčan
Radgona-Kapela or Kapela-Radgona
Prekmurje or Prekmurčan
Šmarje-Virštanj or Virštanj-Šmarje
Srednje Slovenske gorice
Vipavska dolina or Vipavec or Vipavčan

## 2. Vinhos de mesa com nomes de origem

Podravje
Posavje
Primorska

**In Slovakia**

Vqprd

<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions</i>
1. <i>(whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	1. <i>(whether or not preceded by the name of the corresponding specified region)</i>
2. <i>(followed by the term «vinohradnícka oblasť»)</i>	2. <i>(followed by the term «vinohradnícky rajón»)</i>
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínsky Strekovský Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Filakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -sky / -ské.....	Čerhov Černochovo Malá Tíňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Tíňa Viničky

<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions</i>
1. <i>(whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	1. <i>(whether or not preceded by the name of the corresponding specified region)</i>
2. <i>(followed by the term «vinohradnícka oblast»)</i>	2. <i>(followed by the term «vinohradnícky rajón»)</i>
Východoslovenská .....	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobranceký

## Espanha

### 1. Vqprs

<i>Regiões determinadas</i> <i>(seguidas ou não do nome da sub-região correspondente)</i>	<i>Sub-regiões</i> <i>(a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Abona	
Alella	
Alicante .....	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava or Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre .....	Artesa Les Garrigues Raimat Valls de Riu Corb
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry or Jerez or Xérès or Sherry (*)	
Jumilla	
La Mancha	

<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome da sub-região correspondente)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
La Palma.....	Fuencaliente Hoyo de Mazo Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei .....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra .....	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja.....	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda



<i>Regiões determinadas (seguidas ou não do nome da sub-região correspondente)</i>	<i>Sub-regiões (a utilizar em conjunto com a região determinada correspondente)</i>
Somontano	
Tacoronte-Acentejo .....	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierras de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia .....	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente	
Vinos de Madrid .....	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. Vinhos de mesa com nome de origem

*Vino de la Tierra de Abanilla*  
*Vino de la Tierra de Bailén*  
*Vino de la Tierra de Bajo Aragón*  
*Vino de la Tierra de Betanzos*  
*Vino de la Tierra de Cádiz*  
*Vino de la Tierra de Campo de Belchite*  
*Vino de la Tierra de Campo de Cartagena*  
*Vino de la Tierra de Cangas*  
*Vino de la Tierra de Castelló*  
*Vino de la Tierra de Castilla*  
*Vino de la Tierra de Castilla y León*  
*Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra*  
*Vino de la Tierra de Córdoba*  
*Vino de la Tierra de Desierto de Almería*  
*Vino de la Tierra de Extremadura*  
*Vino de la Tierra Formentera*  
*Vino de la Tierra de Gálvez*  
*Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste*  
*Vino de la Tierra de Ibiza*  
*Vino de la Tierra de Illes Balears*

*Vino de la Tierra de Isla de Menorca*  
*Vino de la Tierra de La Gomera*  
*Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra*  
*Vino de la Tierra de Los Palacios*  
*Vino de la Tierra de Norte de Granada*  
*Vino de la Tierra Norte de Sevilla*  
*Vino de la Tierra de Pozohondo*  
*Vino de la Tierra de Ribera del Andarax*  
*Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza*  
*Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas*  
*Vino de la Tierra de Ribera del Queiles*  
*Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord*  
*Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz*  
*Vino de la Tierra de Valdejalón*  
*Vino de la Tierra de Valle del Cinca*  
*Vino de la Tierra de Valle del Jiloca*  
*Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense*  
*Vino de la Tierra Valles de Sadacia*

## Reino Unido

### 1. Vqprd

English Vineyards  
 Welsh Vineyards

### 2. Vinhos de mesa com nome de origem

England ou .....	Cornwall Devon Dorset East Anglia Gloucestershire Hampshire Herefordshire Isle of Wight Isles of Scilly Kent Lincolnshire Oxfordshire Shropshire Somerset Surrey Sussex Worcestershire Yorkshire
------------------	---

Wales ou.....	Cardiff
	Cardiganshire
	Carmarthenshire
	Denbighshire
	Gwynedd
	Monmouthshire
	Newport
	Pembrokeshire
	Rhondda Cynon Taf
	Swansea
	The Vale of Glamorgan
	Wrexham

## PARTE B

Áustria	Estónia	Hungria	Luxemburgo	Eslovénia
Bélgica	Finlândia	Irlanda	Malta	Espanha
Cipre	França	Itália	Polónia	Suécia
República Checa	Grécia	Letónia	Portugal	Países Baixos
Dinamarca	Alemanha	Lituânia	República Eslovaca	Reino Unido

## PARTE C

**Alemanha**

Bernkasteler Doctor (Doktor), Deidesheimer, Dexheimer Doktor, Erbacher Marcobrunn, Forster, Forster Jesuitengarten, Graacher Himmelreich, Liebfraumilch, Liebfrauenmilch, Mosel, Mosel-Saar-Ruwer, Ockfener Bockstein, Piesporter Goldtropfchen, Piesporter Michelsberg, Piesporter Treppchen, Rudesheimer, Scharzhofberger, Schloss Johannisberger, Schloss Vollrads, Wehlener Sonnenuhr, Zeller Schwarze Katz.

**França**

Aloxe-Corton, Alsace or Vin d'Alsace, Anjou, Barsac, Batard-Montrachet, Beaujolais, Beaujolais Villages, Beaune, Bonnes Mares, Bordeaux, Bordeaux Blanc, Bordeaux Rouge, Bourgogne, Brouilly, Chambertin, Chambolle-Musigny, Charmes-Chambertin, Chassagne-Montrachet, Château Lafite, Château Margaux, Château Yquem, Châteauneuf-du-Pape, Chenas, Chevalier-Montrachet, Chiroubles, Clos de la Roche, Clos de Vougeot, Corton, Corton-Charlemagne, Côte de Beaune, Côte de Beaune-Villages, Côte de Brouilly, Côte de Nuits, Côte de Nuits-Villages, Côte Rotie, Coteaux du Layon, Côtes du Rhône, Échezeaux, Entre-Deux-Mers, Fleurie, Gevrey-Chambertin, Grands Échezeaux, Graves, Haut Médoc, Hermitage, La Tache, Loire, Macon, Margaux, Médoc, Mercurey, Meursault, Montrachet, Morgon, Moulin-à-Vent, Muscadet, Musigny, Nuits or Nuits-Saint-Georges, Pauillac, Pomérol, Pommard, Pouilly-Fuissé, Pouilly Fumé, Puligny-Montrachet, Rhône, Richebourg, Romanée-Conti, Romanée Saint-Vivant, Rosé d'Anjou, Saint-Amour, Saint-Émilion, Saint-Éstèphe, Saint-Julien, Sancerre, Santenay, Saumur, Savigny or Savigny-les-Beaunes, Tavel, Touraine, Volnay, Vosne-Romanée, Vouvray.

**Itália**

Asti Spumante, Barbaresco, Barbera d'Alba, Barbera d'Asti, Bardolino, Barolo, Brunello di Montalcino, Dolcetto d'Alba, Frascati, Gattinara, Lacryma Christi, Nebbiolo d'Alba, Orvieto, Soave, Valpolicella, Vino Nobile de Montepulciano.

**Portugal**

Dao, Oporto, Porto, Vinho do Porto.

**Espanha**

Lagrima, Rioja.

*Notas explicativas:*

- (\*) Termos abrangidos pelas disposições do artigo 6.º, mas não do artigo 7.º;
- Os termos em *itálico*, incluindo nomes de origem e termos qualificativos de nomes de origem, apresentam-se apenas para fins informativos, explicativos ou ambos, não sendo abrangidos pelo disposto nos n.ºs 1 e 3 do artigo 7.º;
  - Por motivos de clareza, as Partes fazem notar que os Estados Unidos exigem a apresentação dos nomes de origem em caracteres latinos; qualquer apresentação complementar noutros caracteres é facultativa e está sujeita às disposições legais dos EUA; nenhuma disposição do artigo 7.º ou do presente anexo poderá ser interpretada de outra forma.
-

## ANEXO V

## PARTE A:

Alexander Valley	Horse Heaven Hills
Alexandria Lakes	Howell Mountain
Altus	Hudson River Region
Anderson Valley	Isle St. George
Applegate Valley	Kanawha River Valley
Arkansas Mountain	Knights Valley
Arroyo Grande Valley	Lake Erie
Arroyo Seco	Lake Michigan Shore
Atlas Peak	Lake Wisconsin
Augusta	Lancaster Valley
Bell Mountain	Leelanau Peninsula
Ben Lomond Mountain	Lime Kiln Valley
Benmore Valley	Linganore
Bennett Valley	Livermore Valley
California Shenandoah Valley	Lodi
Capay Valley	Long Island
Caramel Valley	Loramie Creek
Catoctin	Los Carneros
Cayuga Lake	Madera
Central Coast	Malibu-Newton Canyon
Central Delaware Valley	Martha's Vineyard
Chalk Hill	McDowell Valley
Chalone	McMinnville
Chiles Valley	Mendocino
Cienega Valley	Mendocino Ridge
Clarksburg	Merritt Island
Clear Lake	Mesilla Valley
Cole Ranch	Middle Rio Grande Valley
Columbia Gorge	Mimbres Valley
Columbia Valley	Mississippi Delta
Cucamonga Valley	Monterey
Cumberland Valley	Monticello
Diablo Grande	Mt. Harlan
Diamond Mountain District	Mt. Veeder
Dry Creek Valley	Napa Valley
Dundee Hills	Niagara Escarpment
Dunnigan Hills	North Coast
Edna Valley	North Fork of Long Island
El Dorado	North Fork of Roanoke
Escondido Valley	North Yuba
Fair Play	Northern Neck George Washington Birthplace
Fennville	Northern Sonoma
Fiddletown	Oak Knoll District of Napa Valley
Finger Lakes	Oakville
Fredericksburg in the Texas Hill Country	Ohio River Valley
Grand River Valley	Old Mission Peninsula
Grand Valley	Ozark Highlands
Guenoc Valley	Ozark Mountain
Hames Valley	Pacheco Pass
Hermann	Paicines
High Valley	Paso Robles

Potter Valley  
 Puget Sound  
 Red Hills Lake County  
 Red Mountain  
 Redwood Valley  
 Ribbon Ridge  
 River Junction  
 Rockpile  
 Rocky Knob  
 Rogue Valley  
 Russian River Valley  
 Rutherford  
 Salado Creek  
 San Benito  
 San Bernabe  
 San Francisco Bay  
 San Lucas  
 San Pasqual Valley  
 San Ysidro District  
 Santa Clara Valley  
 Santa Cruz Mountains  
 Santa Lucia Highlands  
 Santa Maria Valley  
 Santa Rita Hills  
 Santa Ynez Valley  
 Seiad Valley  
 Seneca Lake  
 Shenandoah Valley  
 Sierra Foothills  
 Solano County Green Valley  
 Sonoita

Sonoma Coast  
 Sonoma County Green Valley  
 Sonoma Mountain  
 Sonoma Valley  
 South Coast  
 Southeastern New England  
 Southern Oregon  
 Spring Mountain District  
 St. Helena  
 Stags Leap District  
 Suisun Valley  
 Temecula Valley  
 Texas Davis Mountains  
 Texas High Plains  
 Texas Hill Country  
 The Hamptons, Long Island  
 Trinity Lakes  
 Umpqua Valley  
 Virginia's Eastern Shore  
 Walla Walla Valley  
 Warren Hills  
 West Elks  
 Western Connecticut Highlands  
 Wild Horse Valley  
 Willamette Valley  
 Willow Creek  
 Yadkin Valley  
 Yakima Valley  
 Yamhill-Carlton District  
 York Mountain  
 Yorkville Highlands  
 Yountville

PARTE B:

Alabama  
 Alaska  
 Arizona  
 Arkansas  
 California  
 Colorado  
 Connecticut  
 Delaware  
 Florida  
 Georgia  
 Hawaii  
 Idaho  
 Illinois  
 Indiana  
 Iowa  
 Kansas  
 Kentucky  
 Louisiana  
 Maine  
 Maryland

Massachusetts  
 Michigan  
 Minnesota  
 Mississippi  
 Missouri  
 Montana  
 Nebraska  
 Nevada  
 New Hampshire  
 New Jersey  
 New Mexico  
 New York  
 North Carolina  
 North Dakota  
 Ohio  
 Oklahoma  
 Oregon  
 Pennsylvania  
 Rhode Island  
 South Carolina

South Dakota	Virginia
Tennessee	Washington
Texas	West Virginia
Utah	Wisconsin
Vermont	Wyoming

## PARTE C:

## Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)  
Benton County (Ozark Mountain)  
Boone County (Ozark Mountain)  
Carroll County (Ozark Mountain)  
Clay County (Ozark Mountain)  
Cleburne County (Ozark Mountain)  
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Fulton County (Ozark Mountain)  
Independence County (Ozark Mountain)  
Izard County (Ozark Mountain)  
Jackson County (Ozark Mountain)  
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Lawrence County (Ozark Mountain)  
Logan County (Arkansas Mountain)  
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Marion County (Ozark Mountain)  
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Randolph County (Ozark Mountain)  
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Sharp County (Ozark Mountain)  
Sebastian County (Arkansas Mountain)  
Stone County (Ozark Mountain)  
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)  
Washington County (Ozark Mountain)  
White County (Ozark Mountain)  
Yell County (Arkansas Mountain)

## Arizona

Cochise County (Sonoita)  
Pima County (Sonoita)  
Santa Cruz County (Sonoita)

## California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)  
Amador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)  
Calaveras County (Sierra Foothills)  
Contra Costa County (San Francisco Bay)  
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)  
Fresno County (Madera)  
Humboldt County (Willow Creek)  
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)  
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)

Madera County (Madera)  
Marin County (North Coast)  
Mariposa County (Sierra Foothills)  
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)  
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)  
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)  
Nevada County (Sierra Foothills)  
Orange County (South Coast)  
Placer County (Sierra Foothills)  
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)  
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)  
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)  
San Bernardino County (Cucamonga Valley)  
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)  
San Francisco County (San Francisco Bay)  
San Joaquin County (Lodi, River Junction)  
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)  
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)  
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)  
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)  
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)  
Siskiyou County (Seiad Valley)  
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)  
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)  
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)  
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)  
Tuolumne County (Sierra Foothills)  
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)  
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

#### Colorado

Delta County (West Elks)  
Mesa County (Grand Valley)

#### Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)  
Hartford County (Western Connecticut Highlands)  
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)  
Middlesex County (Southeastern New England)  
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)  
New London County (Southeastern New England)

#### Indiana

Clark County (Ohio River Valley)  
Crawford County (Ohio River Valley)  
Dearborn County (Ohio River Valley)  
Decatur County (Ohio River Valley)  
Dubois County (Ohio River Valley)  
Floyd County (Ohio River Valley)



Franklin County (Ohio River Valley)  
Gibson County (Ohio River Valley)  
Harrison County (Ohio River Valley)  
Jefferson County (Ohio River Valley)  
Jennings County (Ohio River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Perry County (Ohio River Valley)  
Pike County (Ohio River Valley)  
Posey County (Ohio River Valley)  
Ripley County (Ohio River Valley)  
Scott County (Ohio River Valley)  
Spencer County (Ohio River Valley)  
Switzerland County (Ohio River Valley)  
Vanderburgh County (Ohio River Valley)  
Warrick County (Ohio River Valley)  
Washington County (Ohio River Valley)

#### Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)  
Boone County (Ohio River Valley)  
Boyd County (Ohio River Valley)  
Bracken County (Ohio River Valley)  
Breckenridge County (Ohio River Valley)  
Bullitt County (Ohio River Valley)  
Caldwell County (Ohio River Valley)  
Campbell County (Ohio River Valley)  
Carroll County (Ohio River Valley)  
Carter County (Ohio River Valley)  
Crittenden County (Ohio River Valley)  
Daviess County (Ohio River Valley)  
Elliott County (Ohio River Valley)  
Fleming County (Ohio River Valley)  
Gallatin County (Ohio River Valley)  
Grant County (Ohio River Valley)  
Greenup County (Ohio River Valley)  
Hancock County (Ohio River Valley)  
Hardin County (Ohio River Valley)  
Henderson County (Ohio River Valley)  
Henry County (Ohio River Valley)  
Jefferson County (Ohio River Valley)  
Kenton County (Ohio River Valley)  
Lewis County (Ohio River Valley)  
Livingston County (Ohio River Valley)  
Lyon County (Ohio River Valley)  
Marshall County (Ohio River Valley)  
Mason County (Ohio River Valley)  
McCracken County (Ohio River Valley)  
McLean County (Ohio River Valley)  
Meade County (Ohio River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Oldham County (Ohio River Valley)  
Owen County (Ohio River Valley)  
Pendleton County (Ohio River Valley)  
Rowan County (Ohio River Valley)  
Shelby County (Ohio River Valley)  
Spencer County (Ohio River Valley)  
Trimble County (Ohio River Valley)  
Union County (Ohio River Valley)

## Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)

Madison Parish (Mississippi Delta)

## Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)

Bristol County (Southeastern New England)

Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)

Nantucket County (Southeastern New England)

Norfolk County (Southeastern New England)

Plymouth County (Southeastern New England)

## Maryland

Carroll County (Linganore)

Frederick County (Catoctin, Linganore)

Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

## Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Berrien County (Lake Michigan Shore)

Cass County (Lake Michigan Shore)

Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)

Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)

Leelanau County (Leelanau Peninsula)

Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

## Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

## Missouri

Barry County (Ozark Mountain)

Barton County (Ozark Mountain)

Benton County (Ozark Mountain)

Bollinger County (Ozark Mountain)

Butler County (Ozark Mountain)

Camden County (Ozark Mountain)

Cape Girardeau County (Ozark Mountain)

Carter County (Ozark Mountain)

Cedar County (Ozark Mountain)

Christian County (Ozark Mountain)

Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Dade County (Ozark Mountain)

Dallas County (Ozark Mountain)

Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Douglas County (Ozark Mountain)

Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Greene County (Ozark Mountain)

Hickory County (Ozark Mountain)

Howell County (Ozark Mountain)

Iron County (Ozark Mountain)

Jasper County (Ozark Mountain)

Jefferson County (Ozark Mountain)

Laclede County (Ozark Mountain)

Lawrence County (Ozark Mountain)  
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
McDonald County (Ozark Mountain)  
Miller County (Ozark Mountain)  
Newton County (Ozark Mountain)  
Oregon County (Ozark Mountain)  
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Ozark County (Ozark Mountain)  
Perry County (Ozark Mountain)  
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Polk County (Ozark Mountain)  
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Ripley County (Ozark Mountain)  
Saint Charles County (Augusta)  
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
St. Clair County (Ozark Mountain)  
St. Louis County (Ozark Mountain)  
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)  
Stoddard County (Ozark Mountain)  
Stone County (Ozark Mountain)  
Taney County (Ozark Mountain)  
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)  
Vernon County (Ozark Mountain)  
Washington County (Ozark Mountain)  
Wayne County (Ozark Mountain)  
Webster County (Ozark Mountain)  
Wright County (Ozark Mountain)

#### Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)  
Carroll County (Mississippi Delta)  
Coahoma County (Mississippi Delta)  
De Soto County (Mississippi Delta)  
Grenada County (Mississippi Delta)  
Holmes County (Mississippi Delta)  
Humphreys County (Mississippi Delta)  
Issaquena County (Mississippi Delta)  
Leflore County (Mississippi Delta)  
Panola County (Mississippi Delta)  
Quitman County (Mississippi Delta)  
Sharkey County (Mississippi Delta)  
Sunflower County (Mississippi Delta)  
Tallahatchie County (Mississippi Delta)  
Tate County (Mississippi Delta)  
Tunica County (Mississippi Delta)  
Warren County (Mississippi Delta)  
Washington County (Mississippi Delta)  
Yazoo County (Mississippi Delta)

#### New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)  
Mercer County (Central Delaware Valley)  
Warren County (Warren Hills)

## New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)  
Dona Ana County (Mesilla Valley)  
Grant County (Mimbres Valley)  
Luna County (Mimbres Valley)  
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)  
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)  
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

## New York

Cattaraugus County (Lake Erie)  
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)  
Chataouqua County (Lake Erie)  
Chemung County (Finger Lakes)  
Columbia County (Hudson River Region)  
Cortland County (Finger Lakes)  
Duchess County (Hudson River Region)  
Erie County (Lake Erie)  
Livingston County (Finger Lakes)  
Monroe County (Finger Lakes)  
Nassau County (Long Island)  
Niagara County (Niagara Escarpment)  
Onondaga County (Finger Lakes)  
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)  
Orange County (Hudson River Region)  
Putnam County (Hudson River Region)  
Rockland County (Hudson River Region)  
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)  
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)  
Steuben County (Finger Lakes)  
Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)  
Sullivan County (Hudson River Region)  
Tioga County (Finger Lakes)  
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)  
Ulster County (Hudson River Region)  
Wayne County (Finger Lakes)  
Westchester County (Hudson River Region)  
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

## North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)  
Davie County (Yadkin Valley)  
Forsyth County (Yadkin Valley)  
Stokes County (Yadkin Valley)  
Surry County (Yadkin Valley)  
Wilkes County (Yadkin Valley)  
Yadkin County (Yadkin Valley)

## Ohio

Adams County (Ohio River Valley)  
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Athens County (Ohio River Valley)  
Belmont County (Ohio River Valley)  
Brown County (Ohio River Valley)  
Butler County (Ohio River Valley)  
Cleremont County (Ohio River Valley)

Clinton County (Ohio River Valley)  
Cuyahoga County (Lake Erie)  
Erie County (Lake Erie)  
Gallia County (Ohio River Valley)  
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Hamilton County (Ohio River Valley)  
Highland County (Ohio River Valley)  
Hocking County (Ohio River Valley)  
Huron County (Lake Erie)  
Jackson County (Ohio River Valley)  
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)  
Lawrence County (Ohio River Valley)  
Lorain County (Lake Erie)  
Lucas County (Lake Erie)  
Meigs County (Ohio River Valley)  
Monroe County (Ohio River Valley)  
Morgan County (Ohio River Valley)  
Muskingum County (Ohio River Valley)  
Noble County (Ohio River Valley)  
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)  
Perry County (Ohio River Valley)  
Pike County (Ohio River Valley)  
Ross County (Ohio River Valley)  
Sandusky County (Lake Erie)  
Scioto County (Ohio River Valley)  
Shelby County (Loramie Creek)  
Vinton County (Ohio River Valley)  
Warren County (Ohio River Valley)  
Washington County (Ohio River Valley)  
Wood County (Lake Erie)

#### Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)  
Cherokee County (Ozark Mountain)  
Delaware County (Ozark Mountain)  
Mayes County (Ozark Mountain)  
Muskogee County (Ozark Mountain)  
Ottawa (Ozark Mountain)  
Sequoyah County (Ozark Mountain)  
Wagner County (Ozark Mountain)

#### Oregon

Amook County (Willamette Valley)  
Benton County (Willamette Valley)  
Clackamas County (Willamette Valley)  
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)  
Gillman County (Columbia Valley)  
Hood River County (Columbia Gorge)  
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)  
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)  
Lane County (Willamette Valley)  
Linn County (Willamette Valley)  
Marion County (Willamette Valley)  
Morrow County (Columbia Valley)  
Multnomah County (Willamette Valley)  
Polk County (Willamette Valley)

Sherman County (Columbia Valley)  
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)  
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)  
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)  
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

#### Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)  
Chester County (Lancaster Valley)  
Cumberland County (Cumberland Valley)  
Erie County (Lake Erie)  
Franklin County (Cumberland Valley)  
Lancaster County (Lancaster Valley)

#### Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)  
Newport County (Southeastern New England)  
Providence County (Southeastern New England)  
Washington County (Southeastern New England)

#### Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

#### Texas

Armstrong County (Texas High Plains)  
Bandera County (Texas Hill Country)  
Barley County (Texas High Plains)  
Bexar County (Texas Hill Country)  
Blanco County (Texas Hill Country)  
Borden County (Texas High Plains)  
Briscoe County (Texas High Plains)  
Burnet County (Texas Hill Country)  
Castro County (Texas High Plains)  
Cochran County (Texas High Plains)  
Comal County (Texas Hill Country)  
Crosby County (Texas High Plains)  
Dawson County (Texas High Plains)  
Deaf Smith County (Texas High Plains)  
Dickens County (Texas High Plains)  
Edwards County (Texas Hill Country)  
El Paso County (Mesilla Valley)  
Floyd County (Texas High Plains)  
Gaines County (Texas High Plains)  
Garza County (Texas High Plains)  
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)  
Guadalupe County (Texas Hill Country)  
Hale County (Texas High Plains)  
Hays County (Texas Hill Country)  
Hockley County (Texas High Plains)  
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)  
Kendall County (Texas Hill Country)  
Kerr County (Texas Hill Country)  
Kimble County (Texas Hill Country)  
Lamb County (Texas High Plains)  
Lampasas County (Texas Hill Country)

Llano County (Texas Hill Country)  
Lubbock County (Texas High Plains)  
Lynn County (Texas High Plains)  
Mason County (Texas Hill Country)  
McCulloch County (Texas Hill Country)  
Medina County (Texas Hill Country)  
Menard County (Texas Hill Country)  
Motley County (Texas High Plains)  
Parmer County (Texas High Plains)  
Pecos County (Escondido Valley)  
Randall County (Texas High Plains)  
Real County (Texas Hill Country)  
San Saba County (Texas Hill Country)  
Swisher County (Texas High Plains)  
Terry County (Texas High Plains)  
Travis County (Texas Hill Country)  
Uvalde County (Texas Hill Country)  
Williamson County (Texas Hill Country)  
Yoakum County (Texas High Plains)

#### Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)  
Albemarle County (Monticello)  
Amherst County (Shenandoah Valley)  
Augusta County (Shenandoah Valley)  
Botetourt County (Shenandoah Valley)  
Clarke County (Shenandoah Valley)  
Floyd County (Rocky Knob)  
Frederick County (Shenandoah Valley)  
Greene County (Monticello)  
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Louisa County (Monticello)  
Montgomery County (North Fork of Roanoke)  
Nelson County (Monticello)  
Northampton County (Virginia's Eastern Shore)  
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Orange County (Monticello)  
Page County (Shenandoah Valley)  
Patrick County (Rocky Knob)  
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)  
Roanoke County (North Fork of Roanoke)  
Rockbridge County (Shenandoah Valley)  
Rockingham County (Shenandoah Valley)  
Shenandoah County (Shenandoah Valley)  
Warren County (Shenandoah Valley)  
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

#### Washington

Adams County (Columbia Valley)  
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)  
Calallam County (Puget Sound)  
Chelan County (Columbia Valley)  
Columbia County (Columbia Valley)  
Douglas County (Columbia Valley)  
Fery County (Columbia Valley)

Franklin County (Columbia Valley)  
Garfield County (Columbia Valley)  
Grant County (Columbia Valley)  
King County (Puget Sound)  
Kitsap County (Puget Sound)  
Kittitas County (Columbia Valley)  
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)  
Lincoln County (Columbia Valley)  
Mason County (Puget Sound)  
Okanogan County (Columbia Valley)  
Pieru County (Puget Sound)  
San Juan County (Puget Sound)  
Skagit County (Puget Sound)  
Skamania County (Columbia Gorge)  
Snohomish County (Puget Sound)  
Stevens County (Columbia Valley)  
Thurston County (Puget Sound)  
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)  
Whitman County (Columbia Valley)  
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

#### West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)  
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Calhoun County (Ohio River Valley)  
Doddridge County (Ohio River Valley)  
Gilmer County (Ohio River Valley)  
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Jefferson County (Shenandoah Valley)  
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Marshall County (Ohio River Valley)  
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Ohio County (Ohio River Valley)  
Pleasants County (Ohio River Valley)  
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)  
Ritchie County (Ohio River Valley)  
Roane County (Ohio River Valley)  
Tyler County (Ohio River Valley)  
Wayne County (Ohio River Valley)  
Wetzel County (Ohio River Valley)  
Wirt County (Ohio River Valley)  
Wood County (Ohio River Valley)

#### Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)  
Dane County (Lake Wisconsin)  
Sauk County (Lake Wisconsin)

---



## ANEXO VI

**a) Estados Unidos**

Assistant Administrator  
Headquarters Operations  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau  
US Department of the Treasury  
1310 G Street, N.W., Suite 400 E  
Washington, D.C. 20220  
USA  
Tel: (1-202) 927-8110  
Fax: (1-202) 927-8605  
Correio electrónico: [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov)

**b) Comunidade**

Comissão Europeia  
Direcção-Geral da Agricultura e do Desenvolvimento Rural  
Direcção A.I - Assuntos Internacionais  
Chefe da Unidade A.I.1-OMC, OCDE, Estados Unidos da América e Canadá  
B-1049 Bruxelles/Brussels B-1049  
Belgique  
Tel: (32-2) 299 11 11  
Fax: (32-2) 295 24 16  
Correio electrónico: [agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int](mailto:agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int)

---

## PROTOCOLO

### sobre a rotulagem dos vinhos

#### referido no n.º 2 do artigo 8.º do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos

#### PARTE A

#### Vinhos originários dos Estados Unidos

1. Na presente parte do Protocolo, a expressão «vinho dos Estados Unidos» designa o vinho originário dos Estados Unidos exportado para a Comunidade e colocado no mercado comunitário nos termos do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos, a seguir designado por «Acordo».
  2. Indicações facultativas:
    - 2.1. a) O ano de colheita;
    - b) Um ou mais nomes de castas;
    - c) O local de engarrafamento;
    - d) Uma referência a uma distinção, a uma medalha ou à participação num concurso;
    - e) O nome do vinhedo (*vineyard*);
    - f) Um termo constante do ponto 1 do apêndice I;
    - g) Uma indicação relativa ao método de produção de vinho utilizado, em conformidade com o apêndice II;
  - 2.2. O termo «Estate Bottled» (engarrafado na exploração vitícola);
  - 2.3. a) O tipo de produto, em conformidade com o apêndice III;
  - b) O nome, a qualidade e o endereço de qualquer pessoa singular ou colectiva que tenha participado na comercialização do vinho;
  - c) Uma cor específica. Não se trata dos termos ingleses «*rosé/pink*», «*red*» ou «*white*» ou das suas traduções, mas de outras cores.
3. A rotulagem dos vinhos dos Estados Unidos poderá incluir as indicações facultativas previstas no ponto 2, se estas forem utilizadas em conformidade com as seguintes exigências:
    - 3.1. As indicações facultativas só podem ser utilizadas em conformidade com a parte 4 do título 27 do *US Code of Federal Regulations* e suas alterações.
    - 3.2. As indicações facultativas previstas no ponto 2.2.1 só podem ser utilizadas se o vinho ostentar também um nome de origem constante do anexo V do Acordo.
    - 3.3. A indicação facultativa prevista no ponto 2.2.2 só pode ser utilizada se o vinho ostentar também um nome de origem constante da parte A do anexo V do Acordo.
    - 3.4. As indicações facultativas previstas no ponto 2.2.3 podem ser utilizadas quer o vinho possua ou não um nome de origem.

- 3.5. Sem prejuízo do disposto no presente Protocolo, as indicações facultativas não podem incluir termos idênticos os nome de origem protegidas na Comunidade, enumeradas no anexo IV do Acordo.
- 3.6. No respeitante ao emprego de nomes de castas como indicações facultativas:
- Os nomes de castas que podem ser utilizados como indicações facultativas constam do apêndice IV. Esta disposição não afecta a possibilidade de utilização de outros nomes de castas, constantes ou não do apêndice IV, que sejam autorizados pelas disposições regulamentares da Comunidade, nomeadamente pelo Regulamento (CE) n.º 753/2002 da Comissão e suas alterações.
  - A pedido dos Estados Unidos, as Partes poderão alterar o apêndice IV de forma a incluir qualquer casta cujo nome os Estados Unidos tenham comunicado à Comunidade, salvo se a Comunidade informar os Estados Unidos, no prazo de 60 dias a contar da data de recepção da comunicação, que a utilização desse nome de casta não é permitida pelas disposições regulamentares da Comunidade, nomeadamente do Regulamento (CE) n.º 753/2002 da Comissão e suas alterações.
  - O disposto na alínea b) não afecta a possibilidade de as Partes alterarem o apêndice IV, em conformidade com o artigo 11.º do Acordo, na ausência da comunicação prevista na alínea b).
- 3.7. No respeitante às indicações facultativas previstas no ponto 2.2.1, alínea b), poderão constar do rótulo:
- O nome de uma única casta, desde que 75 % do vinho seja produzido a partir de uvas dessa casta e esta determine o carácter do vinho, em conformidade com as normas e as práticas em vigor nos Estados Unidos;
  - Os nomes de duas ou mais castas, desde que 100 % das uvas utilizadas, após ajustamento destinado a ter em conta a quantidade de uvas utilizada para edulcoração, sejam das castas indicadas. Se o número de castas for igual ou superior a quatro, os seus nomes só poderão ser mencionados no contra-rótulo.
- 3.8. A utilização das indicações facultativas previstas no ponto 2.2.1, alínea f), também é abrangida pelo apêndice I.
4. A rotulagem dos vinhos originários dos Estados Unidos, na acepção da alínea c) do artigo 2.º do Acordo, pode incluir o nome dos Estados ou *counties* de origem, enumerados nas partes B e C do anexo V, desde que pelo menos 75 % do vinho seja produzido a partir de uvas colhidas no território em causa.

#### PARTE B

#### Vinhos originários da Comunidade

- Na presente parte do Protocolo, a expressão «vinho da Comunidade» designa o vinho originário da Comunidade exportado para o Estados Unidos e colocado no mercado deste país nos termos do Acordo.
- A rotulagem dos vinhos da Comunidade pode incluir informações complementares, na acepção do termo «*additional information*» definido no título 27, secção 4.38(f), do *US Code of Federal Regulations* e suas alterações, que sejam conformes com o capítulo II do título V e os anexos VII e VIII do Regulamento (CE) n.º 1493/1999 do Conselho e suas alterações, e o Regulamento (CE) n.º 753/2002 da Comissão e suas alterações, na condição de serem utilizadas em conformidade com as exigências dos EUA – não podendo, nomeadamente, colidir com as disposições regulamentares obrigatórias dos EUA, nem restringir de qualquer forma as informações exigidas por essas disposições, e de serem verdadeiras, exactas, específicas e não depreciativas nem enganosas.

## Apêndice I

**Termos referidos no ponto 2.2.1, alínea f), da Parte A do Protocolo**

1. O presente apêndice é aplicável aos seguintes termos: *chateau, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage, noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage e vintage character*.
2. Sem prejuízo do n.º 1 do artigo 8.º do Acordo, a Comunidade permitirá a utilização dos termos constantes do ponto 1, nos rótulos dos vinhos importados dos Estados Unidos, se, aquando da importação em causa, o termo tiver sido aprovado, com emissão de um COLA, para utilização, nos Estados Unidos, na rotulagem de vinhos desse país.
3. Em derrogação do ponto 2, a Comunidade só autorizará a utilização dos termos a seguir enumerados, referidos no ponto 1, na rotulagem de vinhos dos Estados Unidos se, aquando da importação, os termos em causa forem utilizadas do seguinte modo:

classic	— em vinhos espumantes e vinhos aguardentados, — em outros vinhos, se for utilizado num rótulo numa língua distinta da alemã e não for utilizado como termo alemão;
cream, crusted/crusting, late bottled vintage, ruby, tawny, vintage, vintage character	— em vinhos espumantes e vinhos tranquilos;
fine	— em vinhos espumantes e vinhos tranquilos, — em outros vinhos, se for utilizado num rótulo numa língua distinta da italiana e não for utilizado como termo italiano;
noble	— em vinhos espumantes e vinhos tranquilos, — em outros vinhos, se for utilizado num rótulo numa língua distinta da espanhola e não for utilizado como termo espanhol;
superior	— em vinhos espumantes e vinhos tranquilos, — em outros vinhos, se for utilizado num rótulo numa língua distinta da espanhola e não for utilizado como termo espanhol;
superior	— em vinhos espumantes, — em outros vinhos, se for utilizado num rótulo numa língua distinta da portuguesa e não for utilizado como termo português;
sur lie	— em vinhos espumantes e vinhos aguardentados.

4. As Partes reconhecem que a utilização dos termos referidos no ponto 1 não afecta os direitos dos titulares de marcas registadas na Comunidade.
5. Os pontos 1 e 2 permanecerão em vigor por um período de três anos a contar da data de entrada em vigor do Acordo, prorrogável por períodos complementares de dois anos, salvo se:
  - a) Uma das Partes comunicar por escrito à outra Parte que o período não deve ser prorrogado;
  - b) As Partes acordarem mutuamente em períodos de prorrogação ou condições de utilização diferentes.

As comunicações ao abrigo da alínea a) serão efectuadas o mais tardar seis meses antes do termo do período em causa.

## Apêndice II

**Definição dos métodos de produção referidos no ponto 2.2.1, alínea g), da parte A do Protocolo**

1. A eventual utilização dos seguintes termos na descrição e apresentação de um vinho deverá ser conforme com as disposições regulamentares dos EUA que proíbem a indução do consumidor em erro (*consumer deception*). O vinho em causa deverá ter sido maturado, fermentado ou envelhecido em madeira/carvalho, em cascos de madeira/carvalho ou em cubas de madeira/carvalho.

«barrel aged»	«barrel fermented»	«barrel matured»
«oak aged»	«oak fermented»	«oak matured»
«wood aged»	«wood fermented»	«wood matured»

2. Na descrição e apresentação de um vinho podem utilizar-se outros termos ligados à sua elaboração, desde que esta última tenha sido efectuada em conformidade com esses termos, na acepção em que são geralmente utilizados e entendidos pelos produtores vinícolas do país de produção do vinho, e que a utilização dos termos em causa não induza o consumidor em erro.

## Apêndice III

**Tipos de produtos referidos no ponto 2.2.3, alínea a), da parte A do Protocolo**

Termos	Teores-limite de açúcares residuais, para vinhos tranquilos
Dry	< 4 g/l, ou < 9 g/l, se a acidez total, expressa em gramas de ácido tartárico por litro, for inferior em menos de 2 g ao teor de açúcares residuais
Medium dry	4 a 12 g/l
Medium sweet	12 a 45 g/l
Sweet	> 45 g/l

Termos	Teores-limite de açúcares residuais, para vinhos espumantes
Brut nature	< 3 g/l
Extra brut	0 a 6 g/l
Brut	0 a 15 g/l
Extra dry	12 a 20 g/l
Dry	17 a 35 g/l
Medium dry	33 a 50 g/l
Sweet	> 50 g/l

## Apêndice IV

## Nomes de castas referidos no ponto 3.3.6 da parte A do Protocolo

Aglianico	Carnelian	Early Burgundy	James
Agwam	Cascade	Early Muscat	Jewell
Albariño	Castel 19-637	Edelweiss	Joannes Seyve 12-428
Albemarle	Catawba	Eden	Joannes Seyve 23-416
Aleatico	Cayuga White	Ehrenfelser	Kerner
Alicante Bouschet	Centurion	Ellen Scott	Kay Gray
Aligote	Chambourcin	Elvira	Kleinberger
Alvarelhão	Chancellor	Emerald Riesling	LaCrosse
Alvarinho	Charbono	Feher Szagos	Lake Emerald
Arneis	Chardonel	Fernão Pires	Lambrusco
Aurore	Chardonnay	Fern Munson	Landal
Bacchus	Chasselas doré	Fiano	Landot noir
Baco blanc	Chelois	Flora	Lenoir
Baco noir	Chenin blanc	Florental	Leon Millot
Barbera	Chief	Folle blanche	Limberger (Lemberger)
Beacon	Chowan	Fredonia	Madeline Angevine
Beclan	Cinsaut (Black Malvoisie)	Freisa	Magnolia
Bellandais	Clairette blanche	Fry	Magoon
Beta	Clinton	Furmint	Malbec
Black Corinth	Colombard (French Colombard)	Gamay noir	Malvasia bianca
Black Pearl	Colobel	Garronet	Marechal Foch
Blanc Du Bois	Cortese	Gewürztraminer	Marsanne
Blue Eye	Corvina	Gladwin 113	Melody
Bonarda	Concord	Glennel	Melon de Bourgogne (Melon)
Bountiful	Conquistador	Gold	Merlot
Burdin 4672	Couderc noir	Golden Isles	Meunier (Pinot Meunier)
Burdin 5201	Counoise	Golden Muscat	Mish
Burdin 11042	Cowart	Grand Noir	Mission
Burgaw	Creek	Green Hungarian	Missouri Riesling
Burger	Cynthiana (Norton)	Grenache	Mondeuse (Refosco)
Cabernet franc	Dearing	Grignolino	Montefiore
Cabernet Pfeffer	De Chaunac	Grillo	Moore Early
Cabernet Sauvignon	Delaware	Gros Verdot	Morio-Muskat
Calzin	Diamond	Helena	Mourvèdre (Mataro)
Campbell Early (Island Belle)	Dixie	Herbemont	Müller-Thurgau
Canada Muscat	Dolcetto	Higgins	Münch
Captivator	Doreen	Horizon	Muscadelle
Carignane	Dornfelder	Hunt	Muscat blanc (Muscat Canelli)
Carlos	Dulcet	Iona	Muscat du Moulin
Carmenère	Durif	Isabella	
Carmine	Dutchess	Ives	

Muscat Hamburg (Black Muscat)	Rayon d'Or	Sereksiya	Topsail
Muscat of Alexandria	Ravat 34	Seyval (Seyval blanc)	Touriga
Muscat Ottonel	Ravat 51 (Vignoles)	Siegerrebe	Traminer
Naples	Ravat noir	Siegfried	Traminette
Nebbiolo	Redgate	Southland	Trousseau
Négrette	Regale	Souzão	Trousseau gris
New York Muscat	Riesling (White Riesling)	Steuben	Ugni blanc (Trebbiano)
Niagara	Rkatziteli (Rkatsiteli)	Stover	Valdigué
Noah	Roanoke	Sugargate	Valerien
Noble	Rosette	Sultanina (Thomson Seedless)	Van Buren
Norton (Cynthiana)	Roucaneuf	Summit	Veeblanc
Ontario	Rougeon	Suwannee	Veltliner
Orange Muscat	Roussanne	Sylvaner	Ventura
Palomino	Royalty	Symphony	Verdelet
Pamlico	Rubired	Syrah (Shiraz)	Verdelho
Pedro Ximenes	Ruby Cabernet	Svenson Red	Vidal blanc
Petit Verdot	St. Croix	Tannat	Villard blanc
Petite Sirah	St. Laurent	Tarheel	Villard noir
Peperella	Saint Macaire	Taylor	Vincent
Pinotage	Salem	Tempranillo (Valdepenas)	Viognier
Pinot blanc	Salvador	Teroldego	Vivant
Pinot gris (Pinot Grigio)	Sangiovese	Thomas	Welsch Rizling
Pinot noir	Sauvignon blanc (Fumé blanc)	Thompson Seedless (Sultanina)	Watergate
Precoce de Malingre	Scarlet	Tinta Madeira	Welder
Pride	Scheurebe	Tinto cão	Yuga
Primitivo	Sémillon		Zinfandel



## DECLARAÇÕES CONJUNTAS

Tendo em vista a entrada em vigor do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos («Acordo»), a Comunidade e os Estados Unidos declaram conjuntamente o seguinte, a vigorar enquanto o Acordo permanecer em vigor.

### Diálogo sobre a rotulagem de vinhos

As Partes propõem-se iniciar um diálogo construtivo sobre a rotulagem dos vinhos, com o objectivo de contribuir para alcançar o acordo ou acordos previstos no n.º 1 do artigo 10.º do Acordo. O debate abrangerá quaisquer questões que as Partes pretendam suscitar, nomeadamente:

- a proporção de uvas provenientes de um local, casta ou ano de colheita, para que as menções correspondentes possam figurar na rotulagem, com o objectivo de acordar numa harmonização;
- as referências à categoria, classe ou tipo de vinho, tendo em vista o reconhecimento mútuo de termos;
- as especificações, incluindo tolerâncias e intervalos numéricos, das referências ao teor alcoólico, com o objectivo de acordar em especificações comuns.

### Utilização dos termos referidos no ponto 1 do apêndice I do Protocolo

As Partes propõem-se proceder a consultas mútuas caso surjam quaisquer problemas respeitantes à utilização de um termo referido no ponto 1 do apêndice I na rotulagem de vinhos dos EUA.

### Futura política vinícola

As Partes propõem-se iniciar um diálogo para uma melhor compreensão da política vinícola, presente e futura, da outra Parte. O diálogo poderá abranger elementos em debate no contexto da Agenda para o Desenvolvimento de Doha (ADD), tais como subvenções à exportação, direitos aduaneiros, apoios internos e outras questões em negociação. Os resultados deste diálogo poderão conduzir a posições comuns das Partes no contexto da ADD e definir perspectivas úteis para futuras negociações no âmbito do artigo 10.º do Acordo.

### Diálogos futuros

As Partes propõem-se iniciar um diálogo sobre as indicações geográficas no domínio vinícola, tendo em vista uma melhor compreensão da política da outra Parte. De modo a definir perspectivas úteis para futuras negociações no âmbito do artigo 10.º do Acordo, as Partes propõem-se iniciar um diálogo sobre os nomes de origem e os termos constantes do anexo II do Acordo, tendo em vista uma melhor compreensão da política da outra Parte e um mais amplo reconhecimento dos nomes e termos em causa na Comunidade e nos Estados Unidos, consoante o caso.

Além disso, as Partes também se propõem iniciar diálogos sobre as seguintes questões:

- menções referidas no artigo 24.º do Regulamento (CE) n.º 753/2002 da Comissão e suas alterações, tendo em vista uma melhor compreensão da posição da outra Parte sobre a utilização dessas menções. As Partes consideram que as menções em causa não constituem, nem geram, uma nova forma de propriedade intelectual;
- vinhos não abrangidos pelo Acordo;
- práticas enológicas;
- certificação;
- e
- criação de uma comissão conjunta sobre questões vinícolas.

**Comércio bilateral**

As Partes declaram a sua intenção de se empenharem, de boa fé e por um período razoável, na resolução de quaisquer diferendos bilaterais no domínio do comércio de vinhos, nomeadamente ligados à aplicação do Regulamento (CE) n.º 753/2002 da Comissão e suas alterações, através de consultas bilaterais informais, sem recurso a mecanismos de resolução de litígios.

**Cooperação internacional**

As Partes propõem-se confrontar pontos de vista sobre matérias ligadas a organizações plurilaterais e multilaterais que se ocupem de questões vinícolas que afectem o comércio internacional, ou suscitadas no âmbito dessas organizações, bem como sobre uma adequada estruturação da cooperação internacional no domínio vinícola.

---

**DECLARAÇÃO DOS ESTADOS UNIDOS****relativa à utilização de determinados termos no respeitante aos vinhos exportados dos Estados Unidos**

Tendo em vista a entrada em vigor do Acordo entre os Estados Unidos da América e a Comunidade Europeia sobre o comércio de vinhos, os Estados Unidos declaram o seguinte:

No respeitante à utilização dos termos constantes do anexo II do Acordo, os membros, em 1 de Julho de 2005, das organizações de produtores de vinhos a seguir enumeradas, acordaram em que, enquanto o Acordo permanecer em vigor, os vinhos exportados dos Estados Unidos serão rotulados em conformidade com as normas aplicáveis no território dos Estados Unidos, salvo se essa rotulagem for incompatível com as exigências da Parte importadora.

Lista das organizações de produtores de vinho dos EUA:

Wine Institute

WineAmerica

---

**Informação relativa à entrada em vigor da Decisão 2005/798/CE <sup>(1)</sup> do Conselho, relativa à celebração de um Acordo sob forma de Troca de Cartas entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre questões relacionadas com o comércio de vinhos**

Este Acordo entrou em vigor em 23 de Novembro de 2005, data da respectiva assinatura.

---

<sup>(1)</sup> JO L 301 de 18.11.2005, p. 14.

**Informação relativa à entrada em vigor da Decisão 2006/232/CE <sup>(1)</sup> do Conselho, relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o comércio de vinhos**

Este Acordo entrou em vigor em 10 de Março de 2006, data da respectiva assinatura.

---

<sup>(1)</sup> JO L 87 de 24.3.2006, p. 1.